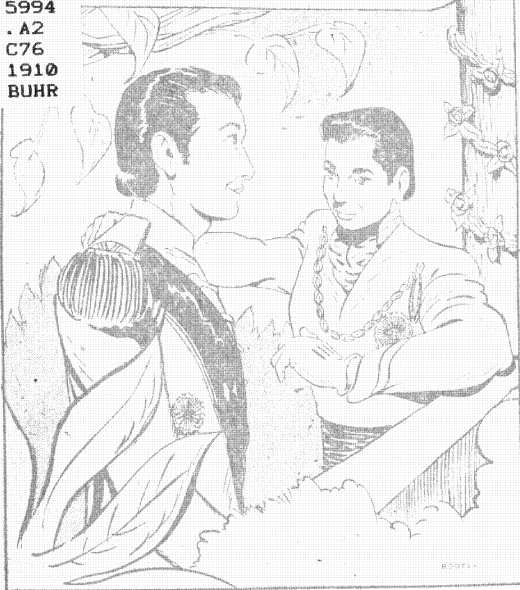


# Benigno at Ursula

GRAD  
PL  
5994  
. A2  
C76  
1910  
BUHR



LIBRERIA Y PAPELERIA  
—NANG—  
J. MARTINEZ

296 Doroteo Jose, Sta. Cruz,

Manila









# CORRIDO

QNG

BIENANG DELANAN DING MICAPATAD

A

## BENERO at ORSULO

QNG CAYARIAN ARCOLE

■ ■ ■ ■ ■

O mapagcarugal babasang miunus  
qñg miayaliuang bie á é talus,  
pacatuyagan mu at itapuc qñg lub  
quecang apianan mamili cang damput.

Guimpa cu at quitsa qñg verso dinalan  
uling amanan cung sucat ipalimbang,  
butul yang inunsad canitang pamunlan  
magap ya ing bisa qñg pamananaman.

Bista't, ecu tais qñg practica tanac  
qñg versada uari mitimbang qñg sangcap,  
anti nemo uaring dinas cu ing calap  
icayu nang balang manalcus milapat.

Grad  
PL  
5994  
.A2  
C76  
1910  
Bulv  
Nung escultor cusang micatsang figura  
ico uaring pintor mili qñg colorna,  
lunto ya quilatis sunlag ya itsura  
queco pung babasa pauang ibat ita.

Culimlim ya lupa anti naman carin  
pauang manibatan qñg talan mung pinsil,  
inia mimingat ca at eca painsil  
nung dasan mung sira agad cang lumarin.

Ing icasiglanat, icayap ning sunis  
pauang manibatan qñg masanting tigdig,  
qñg tunu nun eman lunto á mapilit  
suing ipaltona ning tucup at calbit.

Lalu't ing versada maquicaselanan  
timbang ya pirasu pareju ya tacal,  
cumulang lumabis damput caring vocal  
anticang mepaya tiran mu tinudngan.

Iniapin babasa qñg macaingat ca  
qñg pamanianput mu gagcas caring letra,  
emu gagamitan ing tunung é queca  
qñg bamung é camtan libac at palmura.

Emu gagamitan tunung emu balu  
lamana ning te to masaquit ilicu,  
ing balumung canta qñg tunu marayu  
nung babasa caman queang lubmu namu.

Atin cang upayang mangumposong dapat  
sacali't dasan mu ing terminong linsad,  
para mibalayun cumaba ya lacad  
historiang pauaga caring titimalad.

Qñg ulina nita ban é mabang bina  
sasanguning mayap quecopung babasa,  
angang é misindi pabelong candila  
alayang upayang tangalan á sala.

Iniang iting fecha libuya qñg bilang  
at apat á dalan limang pulut siam,  
Eugenio Cuarto yang salucuyan  
Papa carin Roma pun tang tutuquian.

Tindara qñg sulat malanang meaquit  
y Santo Nicolas Tolentinong lauit,  
pecasac-ing tune qñg tibena't, tiguit  
qñg pamagmalana qñg quea manalig.

Carin qñg Arcole ting meaquit linto  
aduang micapatad malucalang tau,  
cang Ibpa't Indura ulila nong tutu  
macalunus lunus asquerang calulu.

Benero yang caca Orsulo yang uali  
ing pamiutus da tutung macauili,  
ing buri ning caca burina ning uali  
qñg pamisangmetung alacang asabi.

Devotoreng tutu iting mal á Santo  
nuan á San Nicolas á de Tolentino,  
mitapuc qñg lubda magtanḡas magsundu  
manaliuaug lugal manintun oficio.

Bintena ning uali mayap ita caca  
ing pangacalulu tutunaping maba,  
tela qñg balucu ecata numaua  
manaliuang lugal subuc-subucnanpa.

Tinglu nang Benero uali iyang mayap  
maus cata pamu cang Santo Nicolas,  
bacatang micabius qñg tucsung marauac  
queting panlacadta nun tin mang salabat.

Siniclaud nala aduang micapatad  
pasapleng palingun cang Santo Nicolas,  
nḡara: !O; Guinu ming malugud mapaniap  
paisip musapu ing daptan ming mayap.

Icapung devotong sadiang patulunan  
manlualu quecami qñg capangniban,  
salan mu uaripu quequeng pilubluban  
qñg baqueng mituntun malinis á dalan.

Caibat nitang pamanalangin da  
linacad nong batuc detinaping adua,  
disando ding dalan misasalapungla  
picacunuan de tune tuntunanda.

Nğanamong Orsulo ó nung ini caya  
á nanğan qñg caili tuntunanta caca,  
tinglu nang Benero yan emasigla  
baquet cadua queta maliput ya ata.

Ini ing balacu tutuyang malapit  
eya anti yan á tutung maliclic,  
queting paglacadta ecata mainip  
batang agad dasnan pagnasaning isip.

Ua catutuan caca ing sabimu  
agadtaping dasan ing queatang tunģu,  
dacal nong meaquit quetinan qñg yatu  
manulid qñg dalan miririnan discu.

Nanan meng aynğan yang queang sigla  
é maliaring mingatbanan gula,  
buri cung tuntunan maliput ya mansa  
anti caniang dalan ing lubcu tiuala.

Bintena ning caca quetang queang uali  
ua, catutuanpin ing quecang sinabi,  
ere iposition at tuntunan iti  
nung uari't, itinang queti mesusedi.

Emurin miliaring cang Orsulong tatag  
burinang Benero yamuring merapat,  
sinulung danapin ing carelang lacad  
itan que ing jilu caring micapatad. .



Ilipat cung sabi carin Arcolea  
epalual na ning pun ing embuscada na,  
luit de qñg dalan peterang sandata  
re camalayan nung ninung migdangã.

Linguning justicia inagad deng sigmit  
ang macalangã á pete rang amlit,  
acara siasat ing miratig datig  
areng aquilala nung ninung migsuquib.

Asaganaan dopin deting micapatad  
ñg alang “amanu” guinapos dong agad,  
elaranong tambing qñg punda inarap  
ng mete at saca ding aduang meracap.

Tigpus danong linub carin qñg suculan  
macalunus-lunus ing carelang asal,  
ng pamagsalbatda emacanian-canian  
quetang ipupucda carela bibintang.

Nğana niting uali lauan mu iti caca  
ayagnana nitang mebulug nang lua,  
lung ing queca yagyag inusigan musa  
narayung merapat ing mipanganiaya.

Nğeni nang tayumo quecang inaingan  
ula mung tinuntun qñg masiglang dalan,  
nunte ing cayapna baquet ing querasan  
lusang misnang saquit á é catuliran.

Nungte ing sabimu á bacatang lagua  
manulid **tanamu nğamu cacu caca,**  
ó baquetsa **nğeni lalupang miaba.**  
mecad ing carasnan ayan eta acua.

Nğanamong Benero bungsung cacung uali  
**tatambalan mupa lungcut at palsimi,**  
**ó nung emansana iti mepaliari**  
**pamaguinaquit mu lalung macalumbe.**

Emu balu iting qñg yatung carinan  
nung ting lungcut ating tula namang datang,  
tauli ing tulang quecatang cumitan  
inia nñacu uali sucát pibalacan.

Acalmanta pamu ing queti mipiguil  
pibatan tanapa't, tina macariquil,  
maus catang pasap qñg malam á Vírgen  
ampon queting Santong patulunan tapin.

Iniang miras napin ing abac canita  
ning pun á mumutus pepayaus nala,  
layun noping quitnan balag magdeclara  
at pepasumpa, o ning real justicia.

Mig-cruz no queta, tibena ning sumpa  
carinla sinabi qñg tutung masala,  
ing cutang nñanapin ; ninu quecong adua  
mecamate quetang taung meusisa?

Iniang mapupusna itang juramento  
mequibat ya queta matua caring reo,  
qñg real justicia ning acto Concillo  
maglicencia cupu tabi maquibat cu.

Nung diquil pu quetang quecong icucutang  
ing pangamatena emi camalayan,  
asaganan daqueng atabnuan qñg dalan  
ding mag embuscadang quecang pepalual.

Inagad danaqueang canita guinapus  
tambing daqueng dela qñg arap mu tig us,  
tinipa yung orden carin daque ilub  
qñg misnang dalumdum bartolinang mascup.

Juez de Causa lingusane queta  
itang queang uali nñanapin ó ica,  
y Orsulo queta nñaning timbayana  
tabi maquibat cu epu maguing sala.

Cacupung declara catulad na't, casque  
nitang mipauna queco menalese,  
segun pu canitang taung mesusedi  
emi camalayan cayang pangamate.

Iniang alanaping sucat piralanan  
guinaua yang mua ing cayang depatan,  
canitang tormento carino dinalan  
qñg barang aminan carela bibintang.

Pamag confiesura ilang mecamate  
tinipang sentencia bitayan do deti,  
verdugong masangil carelaro binie  
quetang pibitayan tigpus danong quine.

Minunang misabit itaning Benero  
telian de batal detaning verdugo,  
pepa Jesusan deng mecatlung uedu  
sacare tinulac inutiut quebayu.

Lugud nang emu dit ning Santong mapania,  
carelang devoto nuan a San Nicolas,  
milagrong mausta itaning merapat  
é ninanu balang ing calulung dacap.

Binie raping parte qñg suguing pecapun  
macapagmulalang milagrong maragul,  
canglapna emu dit ing misusunsusun  
ngana ematulid ing mibiling atul.

“Acung mebalatung”, ngana, “oh! Diosco”  
ecuna telastas puna ning suceso,  
ding cacung tiburan á mig embuscado  
peniualan cula't eno tilicsa cu.

Nung nanu't, ecuna inucul telastas  
real de justicia ing canacung depat,  
sentenciang mabayat tinilmid cung agad  
intasang metung man alanang sinabat,

Sacanano quinlas detang macatipun  
intasang metung man alang mecaucul,  
cacu sinalangsang pauacong minayun  
nġeni ilaco cu ing ingat yung tungcul.

Queti ecayumu anting remillete  
qñg bilang nung uari catig cong matibe,  
sucat cong guiguig ng mamuclat cong ley  
ban alang palsala nanumang mallari.

Nġeni qñg ampat mong é tulid quecayu  
queti mamatindi culangco aliento,  
manibat na nġeni milaco quecayu  
sablang catungculan á tatalanan yu.

Caretang aliua carin ya minalal  
ampon caring mayap ustu catuliran,  
orden á tinipa nung ala qñg lugal  
salangsangnan yusa nung é catuliran.

Uling amananda taulang masaquit  
lalu't, qñg balac da alang magmasaquit,  
inia pepalbugda ing tutung matulid  
sinalangsang lamo qñg "Dios" á lauit.

Ing queti qñg yatu ma apagmulala  
vanidad ding tau queti qñg masala,  
libung matulidna metung á maluca  
lipulana ning Juez gaua nang mistula.

Dapot nung ding ating banding ililigpit  
ating amanan dang isujul qñg Juez,  
éman catuliran quecala cumabid  
paltora ing tutung dalaning matulid.

Anti y Benero ampon y Orsulo  
uling malucala't, alang isaborno,  
pepasaquitan do ding pacacalulu  
nung inia antilang queta pepatutu.

Nung é la matibe casalpantayanan  
meca panalig quetang Santong nuan,  
ou mang biera mecua at melamang  
bintang dang sala era male ditman.

Lauan meng matibe á pamag devoto  
iya miritcan qñg nanumang discu,  
ig mayap á atul iti "Evangelio"  
nun é macanian masalang milagro.

Itanquepa queni ya ing tagquilan  
mana ning testo á jilung melacuan,  
payaus nala ning Aring gagalang  
anic do babo ding aduang miatulan.

Pangaras da babo miniaudad yang tauad  
ig suguing Alteza caring micapatad,  
suguing macamal ésana dalamat  
ñg pusu yu iting miliaring merapat.

Ngara deting adua nanumanpu ala  
ñg pusu mi subiang ita é mi gampa,  
apamintuan mipu milalu nang bina  
ig atanġalan mi lupayung masaya.

Pati aramdamna ning pun á mumutus  
igjimate yapin quepatdan melaus,  
cban de ding adua at quindunġan lubus  
anauan mu guinu inauang mepuput.

Emopu ticusan dening quecang sacup  
an é musig maua inaua matacmus,  
apatas qñg mua salapu. qñg "Dios"  
usiper á suquib queang panamuyut.

Guinu mibanġun cang luluc pasibayu  
adia mung carinan miuman balican mu,  
mopu ticusan ding sacup mung bayu  
usut pacumbaba qñg mal á arap mu.

Nung diquil pu quetang quecang cayaduanan .  
pauang ibabie mi alacang ganacan,  
campung muqueng tune sucacat panibalan  
mamintupu quetang mal mupung caburian.

Nḡana mong mequibat caring micapatad  
suging mal á tau quecayu salamat,  
marangal á lub yu cacu dapat mayap  
sucadna ning bie utang cu malambat.

Nung lub yu macamal queti naco tucnang  
yaduan yung buriyu pauang ibie cungan,  
bandi at oficio aguiang catungcunan  
ing ayapianan yu queti qṅg cayarian.

Bintera ding adua guinu salamat pu  
antining nebangnan á miliaring tutu,  
inia é malubus á ibie mi ing tangu  
ing sangcan oini mustacang talaru.

Antimopu Guinu ing baya qṅg bitis  
indat mitagquil ya sadsad ya qṅg saquit,  
ninuyaman pota itang mitalabid  
capaguinaquitan suing lunto pilit.

Ulinapu nita nḡeni mamun quepa  
qṅg mal á arap mu pasantabing lisia,  
adios quecongān sabla mamun quepa  
dening obejas yung bigsu mitaldaua.

Adios nḡara naman detaning quecaldan  
salamat quecayu ó taung macamal,  
mimingat cosana queng quecong dalanan  
qṅg bacong milisia qṅg tucsung daratang.

Pati tinulut da itang pamamunda  
detang micapatad linacadno queta,  
pasalamat lapin qṅg Dios banua  
ampon queting Santong sadiang devotura.

Qñg balang banua indat pin mirasan  
ing aldo á ita carelang pagfiestan,  
pamasalamat da qñg lugud nang dactal  
devotong matibe masias á sandalan.

Eata canita panlacadang batuc  
aduang micapatad tune micalugud,  
nãana nitang caca nung quecasang lub  
talingtingan musa ing dit cung panasbuc.

Anti qñg atina qñg panaun edad  
sucat manibsiban samiu ding bulaclac,  
panaun usigan ing calmang mamatag  
buri cung subucan ining pangã anac.

Binte na qñg caca ning bungsu nang uali  
ing pusu dugal na ning quecang asabi,  
ninuman dasna na ning anti caniti  
pilit usigana eya macatangul.

Disnan tang panaun pilit maningaya  
diquil na ning tau queti qñg masala,  
panaun usigan ing mayap á nasa  
panintun nintunan ing sumap á calma.

Cacang caluguran mesala ing isip  
ing quecang selese magdalang matulid,  
tinubu quening lub carin sumun dantic  
Persiang babantug da ding sadiang macaquit.

Ecasi nãana mong Benerong mequibat  
micauani cata caniting panlacad,  
mabayat quening lub nunguarit marapat  
miuale ca uali lub cu tutung maplas.

Ing gampa mu uali tutung é abata  
magsasarili cang ume carin Persia,  
antiman sa uali icatanang adua  
pangãanib ing dalan gaganacan daca.

Macanian pin caca n̄gana mong Orsulo  
suing pilit itang gaganacan mucu,  
nung nu anti timbang itang q̄ng quecao  
macanian mu naman itang q̄ng canacu.

N̄geni nung lub mung usigan me pamu  
uali mung Orsulo magtangas magsundu,  
nung nanung carasnan quening panlaco cu  
mipabal cung surat q̄ng bamung abalu.

Benero q̄ng bista't caya mabayat man  
q̄ng pusu iti quecang capamunan,  
tulutan eraca q̄ng nasa mung yan  
cayantabe mucu q̄ng macananu man.

Queti cu malacuan ninung queca musi  
ninung cayabe mu acu ticu queti,  
n̄gana mong Orsulo caca anti queni  
ing Guinutang Dios queca ing mantabe.

Segun q̄ng canitang cacung pepauaga  
sibul á menibat quening pusu mipsa,  
uling é micauang quening lub cu caca  
sinta ampo lugud pamigaganaca.

Pablasang sesen at banding patubu  
é sucat micauang ing lugud mung mipnu,  
inia miualeman catauan mirayu  
q̄ng lub cu at isip carun̄gut dacamu.

Macapagmulala ing cutang mu uali  
sisimpan mung dapat liliuan me queni,  
ing cacu mu yaduan nung quecaque ibie  
matu ing panaun cacu queting bague.

Pablasang usadte ampon pisambuat  
ing capanesean ministil ilin̄gap,  
lalung canauan̄gan nung cacu manibat  
ing icalantana bulung ning inusad



Nanu ing igcas da ding macatimanman  
nung cacu manibat ing é calingunan,  
acung carampatan sucát mung tuquian  
at carampatang cacung paquitanan.

Laluna qñg yan pa mayap á acala  
at nayun qñg mayap á pamitutula,  
suspendian itang macapanganiaya  
guising cata't, adia at é magtiuala.

Qñg para taluctuc lumabung ing sese  
quecatang piaduanġan calingapan uali,  
qñg bistat carin ca acu ticu queti  
anti cunaman ping queca macausi.

Micaul no queta aduang micapatad  
pilapat dong salu pitalan dong gamat,  
caibat na nita migulut nong agad  
y Orsulo mintaya qñg Persiang labuad.

Dapot y Benero ing atuntunana  
ing dalan ding tau tumuru Berona,  
quetang quecabana nitang panlacad na  
itang cayang disan metung yang sabana.

Carina ne disan ning paling maragul  
alanamang danum sucát nang ainum,  
nġana ó Dios co cacu capu lingun  
acabiusan cusa dusang paintunġul.

At queca naman pu ó Santong mapaniap  
á de Tolentino canacu mu isap  
icapung muralla cuta cung pagcasias  
qñg sanu mang discu nung tin mang salabat.

Caibat na nitang cayang cayaduanan  
tigpus nang lacad nang dapal á paglacbang,  
pequicuana nepin baneng agad dasan  
ing metung á dutung cayang abatiauuan.

Iniang milapit ya agad sinuclab ya  
dalam na ning dutung bayang mipainaua,  
qñg metung á lalid carin mig jilig ya  
layun mig descanso quetaning pagal na. .

Qñg pañga jiligna mirinan yang paldan  
anting minie uaga queang penaguimpan,  
mipanigla yapin tudtud na maniaman  
macapainturung queang cararasan.

Mipuc yamo uari qñg metung á jardin  
yang mamajala caring rosas clavel,  
samiu ding bulaclac banglura ding rosel  
nung misambulat la yang cumit tambing.

Uling balutana ing timplaning tudtud  
ating palis-palis at epin micatud,  
cayaquit aquit na punti ya qñg tampuc  
bucu qñg masetas qñg gabun mebaldug.

Sinigmat ne uari nitang mariposa  
seyangane tula ning miningāt caya,  
ene pepacamal milalu na ita  
inapas ne samiung banglung sasabugna.

Quilaputa naya ning mitmung pagsalbat  
iting jardinero qñg jardin mimingāt,  
nanu man at nanu alayang atatang  
macaguiung naya mung mangisnauang saldac.

Mibayung uculna nitang managuimpan  
mical ing dayana lub na micalatang,  
cabudna milingāt cayang ayaslanan  
ing gaga ding ayup á mitatagalan.

Dimpalang miagnan babo nitang dutung  
talang talangano ning macasalilung,  
pigugumungan da sampaga yang metung  
mi ayo-ayolang bisang munting mupul.

Detang mangālati galora emu dit  
aralas lang binang sisigmat sasagmit,  
alire apunti qñg tibena't tiguit  
mpaga ning dutung alire apulid.

Detang mangāragul malagad la sigmat  
us ing sanḡana mabnung mangālapac,  
ipot éla tutud qñg tangque cacauat  
aca jilig dalam cayang atimalad.

Qñg bista't, dacala detang migugum-gum  
sang munting mupul qñg sampagang metung,  
ñg aguiang atin mang malugus á bulung  
apot é malaglag bulaclac á metung.

Iting bague iti pagugumasdana  
tang managuimpan miguisang ing lubna,  
Dios á guinucu nanu ini nḡana  
g cararasan cu babie nang avisa.

Caduang peninap á tiquiana nita  
gugum guman de metung á sampaga,  
etung man alaping mecāpunti caya  
as at panaun ing panenaya na.

Iti qñg masid cu regla yang tuntunan  
caya materiāng sucāt pilulupan,  
mpaga licuan de qñg puna meagtal  
u at acuping mangāintuliran.

Qñg tula ning lub na at sayang mecaquit  
agcas á Benero matalas á isip,  
g ena gauangān mabnu nanang aquit  
ang palsintana á é napa iquit.

Mabilug qñg lub na ita é mi cabla  
nḡa nang taguimpan caya minie uaga,  
abilug nang pusu tinibe nang quena  
anting materiāng quea memalita.

Meluse ing lub nat pamibalac-balac  
macapainturung quea mipuc miras,  
nung uari't, balacan iti nu menibat  
sambat na canuan devosion á mayap.

Sucat napin tuldan taung maqui isip  
á bisang miligtas mámuc á pañanib,  
nung mag devoto ya matibe manalig  
qñg Virgen Maria é mirasan saquit.

Nanu man ing tatag á cayang agampa  
pauang mituturu pamagcamit tula,  
queti ta tingiran itananğang sabla  
ing cayang arasan ing mayap á calma,

Nğeni ing gani cu ibalaus cuna  
panlang datang nacu carin qñg Berona,  
linacad ne queta carin tambing minta  
lugal á mesabi pagnasa ning lubna.

Sabi ilipat cu canitang Orsulo  
qñg lacad nang dapal á magsolu solu,  
ing disna nang lugal sigla na may ubu  
lugal nang tucnanğan pastor Juaniculo.

Ing pastor á iti ting bugtung nang bunğa  
malagung timtiman laguui na Labinia,  
ing cayang oficio maninğat mung tupa  
quetaning lugal na tucnanğan nang villa.

Quetang paglacad na Orsulo paique  
carin qñg sabana amata ne iti,  
sicata ning sala busal ning marangle  
mitan yang tinucnang panaquit na niti.

Lub na micacunu dumurup magsundu  
canitang pastorang maquibas qñg fevo,  
é naman maliaring quea yang ibayu  
panintun panaun oras á mayubu.

Queang cutnan cutnan ing isipna at lub  
sumulung ya't, murung maniu yang dumurup,  
queang aganaca maus ya qñg Dios  
ampon queting Santong devotong malugud.

Pablasang ninuman qñg Dios malsinta  
sumala ya isip lumino yang ciencia,  
quea ping aucul lalang á daptana  
sangca nang icutang lugal á disana.

Tepangñang lub na dinurup migcusa  
tacut ampon dine qñg lub na sepula,  
nanan yayagyag ne sintang maninasa  
calmang pagdulapan apaliar nasa.

Canitang manene á queang panlapit  
binie na ing tungcul galang á é mudit,  
ngana: oh! cometa linto queti sulip  
dina naca ning Dios tulang é maritdit.

Esa maguing sala qñg pinung camal mu  
ining pamagcusang dinurup arap mu,  
ing lugal á iti bangsag na isanu  
é caya maliaring pauagamu cacu.

Mequibat yaqueta ing suguing pastora  
pañabaluan cupu itinan pin villa,  
Orsulo nñanamo ning cayang timbaya  
ing lub á binie mu salamat pu queca.

Sucad na ning bie cu queca cupu utang  
qñg pepauaga mung usisan cung lugal,  
ó ding tau queti tune manucnangñan  
nanula calidad pacde á caniuhan?

Nñanamong tinunglu ning pastorang maslag  
é cupu á sabi ing masalang pruebas,  
ing sangcan oini tutu cupung anac  
aguisingñan cupung macania na lacad.

Nung ding acutang mu ding á casintubu  
calupa cu banua paua congang balu,  
uarisat detamang tutung macarayu  
para comang anac eco tutu balu.

Esa maguing sala ó diosang sasamban  
qñg suguing camal mu mulit cupung cutang,  
ding mangaras queti aliuang balayan  
ela misasagcul carelang parusan;

Emaliaring ela qñg dusa mag amit  
nung dapat la quetang ala qñg matulid,  
nung qñg catuliran carin la gumamit  
é maguing sala careti nang Juez;

Binte nang Orsulo ó suguing diosa  
tabi maquibat cu qñg mal mung suplica,  
ampat mong binie mu tulut cu na ita  
tuqui cu qñg jilu panaun ulina.

Pamanamdam cupu qñg sabi mung bingcal  
pablasang itipu at picabalan,  
ibat na caretang queacatang pipunan  
menan tana iti leyng tutuntunan.

Titibian da iti calili nang Cristo  
paconsagra rapin detang mipamintu,  
caring é alangan icat, ánti acu  
sangsala la caya qñg ley publico.

Dinalan qñg lubna ning pastorang maslag  
paque nang Orsulo quea pin migagap,  
cumpas nang amanu carina abatas  
uling antiang bande pamibalac balac.

Quea yang lingusan y Orsulo queti  
ngana ó macamal atinapu queni,  
talit mung termino cacu panauli  
umbalasanan cu mustaca oini.

Iniang panauna Aring Judatarco  
nitatag yang misa maulang postigo,  
ñg datig nang lugal ampon pang Condado  
epabal yang sulat anti queni dasto.

Pamag celebra na qñg bugtug nang bunga  
arin macariquil tatag na't, abala  
ling carta combite mirasla carela  
ueang combidado butnul á balura.

Itang celebracion iniang mirasana  
anap ning pamangan caula ning adia,  
luques, condes, marques dinatang alila  
nti rang pisabi carin é datang la.

Ing mua ning Ari é sucat paulat  
ueang combidado qñg era pangaras,  
abud na minutus carin cayang casap  
alusunan dala ban é macailat.

Miras lang salunsun carin combidado  
guingcas dang bilina Aring Judatarco,  
ngaramong mequibat caretang criado  
sulung yuna ngara tuqui que quecayu.

Yanaman ita alang pesiratang  
earing combidado ueang panenayan,  
tang cayang gugul qñg ban é masayang  
minalal neman ping aliuang utusan.

Soldados lang pili ding mig embuscada  
ng ordi ning Ari mapia't, maluca ya,  
yusi reng pilit qñg alang escusa  
dalan de canitang tatag nang abala.

Eata canita metung yang maglacad  
ing asungpunan da qñg dala aracap,  
nuli ranayang mabe carin lat  
licluc qñg pamangan at pequitalatag.

Minaus ya queta caring de la guardia  
quetang bartolino carin ilub daya,  
catlung aldo ustu tipa ing sentencia  
qñg depat nang bucut dusaning biena.

Ing bague á iti picacunuan ning lub  
quetang ena cusang cinurup linucluc,  
inia menintu ya ulina ning utus  
qñg bagsic da't, sangil detaning soldados.

Iti nang dimdamu queca cu cucutang  
ing pamagdusa na nanu cabaldugan,  
y Orsulo queta lubna miquelangan  
mayun ó sansala qñg jilu tambayan.

Miguit limang oras é macapaquibat  
ena apiluse ing quea merapat,  
minulit ya queta ing pasturang maslag  
ngana ó macamal ecapu bubuiad.

Meguing sala ata qñg suguing canal mu  
ining cucutang cu qñg pinung damla mu,  
bala cu ali ca sucát mi acunu  
pablasang inetung ca caring mal á tau.

Lub cu ing Alayang babie qñg avisa  
nung sunlag yang fevo nung yatu su ura,  
ó baquet macamal pepasuat mu ata  
balitacung sabla iti emi cabla.

Babas cung alaya oini macamal  
buclat mung amanu sucát salaminan,  
nung inia qñg lub cu anti cung lililian  
nung culang ó miguit bamunang dagdagan.

Maniama na uari qñg isip mu at lub  
ing cacung inapag acuna ing lucluc,  
ó qñg calalangan sucát capung mutus  
macapamintu cu quecapu susunud.



Y Orsulo queta n̄gana mong mequibat  
Guinu anti queni musta capung tuyag,  
q̄ng pangabili cu ya ing acabas  
itang y Narciso q̄ng quea merapat.

Carin q̄ng Normandia tubu yapu iti  
balitang cayap na santing nang lalaqui,  
aguiang cang Adones balitang mesabi  
lub cu y Narciso eya mitauli.

Agampana misan magmain q̄ng ciudad  
paninintuna na ing mayap á palad,  
anti mopu n̄geni ining nasa't, gayac  
atag ning panaun queti cu pangaras.

Nanuta canita paglacad nang batuc  
itang cayang disan metung yaping ilug,  
pangangaulian ya itang queang agus  
nung pamalarauan malino pang bubug.

Eata canita cayang panialaquit  
tutuntun q̄ng tete munta casuman̄gid,  
arungdun̄ganaya anino na iquit  
apalsinta nepin nitang lubna't, isip.

Canitang t̄lana tinangal durung-dung  
ene patdan mata anino maratun,  
anting mipanigla itang lubna't, ucul  
mebaldug ya misan limbug ya q̄ng darum.

Tambing nang melaus lalam na ning tete  
pagmulalan dapin ding taung macalbe,  
era apiunus itaning miliari  
saca ene linto minanga na n̄geni.

Quetang quecabana panaun á ita  
ating linto carin metung yang sampaga,  
pangangaulan pin ing aniu't, asquena  
rosas á mesabi azul ing colorna.

Esucat aulat ing isip da at lub  
itaning sampaga linto á sinibut,  
enaman tutuqui salusu ning agus  
sucat pagmulalan ning matin̄gid á lub

Caretang naciones ating mecasabi  
n̄gara y Narciso ing mebaldug queti,  
q̄ng color itsura cauanḡis ne't, casque  
yang sucat n̄gara palaguiu caniti.

Bininiag danepin sampagang Narciso  
ing maulang rosas á sari q̄ng banglu,  
q̄ng panḡabilicu guinu ra ding astro  
ya ing catulad queti arapan mu.

Dapot nung balacan mausta cung miniud  
agus nung manene q̄ng dine menucup,  
yanasa Guinu ating lunto sibut  
sampagang cauanḡis ning pusung maglunus

Binte ning Pastora n̄gana ó macamal  
terminong guingcas mu din cung cabaldugan,  
inasad mung punla cacung papamungan  
ing pamamupul mu eca pailibang.

Insanu mang bini bibili q̄ng gabun  
muna itud yapa oras at panaun,  
ing cadua canita ing sese ilabung  
queta é masayang iling nung panaun.

Oh! inta macamal camiang quecang balae  
q̄ng panḡa albug mu acung maqui tatag,  
cacu me liliuan sampagang bulaclac  
maguing cablasana ning quecang pigagap.

Nung n̄gamu naman limbug ca q̄ng dine  
enaman atapu acung mecauli,  
pamasimbalang mu linacto q̄ng ley  
tulid mung aniaman at cusa mung dili.

Iniang amana na masulit á bina  
nitaning Orsulo ing paquena't, nasa  
nġanang tinambayan ó diosang maramla  
a atbanan cupu mal mung pepauaga.

Tune matalastas lepastanġanan cu  
dalaning matulid mayap á estilo,  
ulining bagsic na sintang alang pintu  
ing cacu sinupil ley nang cupido.

Pablasang ninuman taung migagampa  
mayaliguat ya pin bagsic na upaya,  
pilit yang manusig sunud yang bitasa  
anti pin mo ining cacu meusisa.

Sablang depatan cu sinala at linsad  
asupil nacupin sintang manaliguat,  
tinambal panaman panaun minatag  
panġarap cu queti mayap á panġaras.

Ampat ing declamu amasid munanġan  
meguing pun at sepung calapastanġanan  
atul mupu nġeni quecang balayunan  
nicung sopra sobrang manayang parusan.

Nung usa a nasa ning manene ucul  
ing cacung parusa sucát namang canglung,  
pinuc ming sentencia tela epu mirung  
sucát ing maramdam ing quecapung atul.

Nġeni mal á diosang cabas da ding batuin  
ibalayun muna parusang pariquil  
declamung penasbuc quecanang telingting  
cacung ignoranteng manaya cung tambing,

Insa cayang pusung quea é malunus  
canitang Orsulo sabinang penasbuc.  
ing Pastora queta qñg lub na mitapuc  
alala't, pecamal quea munie lugud.

Dapot macanian man ena pepamalit  
cang Orsulo queta cayang pangundarit,  
pigmal na qñg lub na qñg pusu linigpit  
anti yamo uaring ena pingangalip.

Lingusane queta ó mabinting magcas  
tela anting maplit yang quecang yauad,  
carin man, qñg lub cu ing queca umingap  
milat capasang dit panaun at oras.

Nung uarisa qñg mamasad punla  
é agad pupulan ing bibili mupa,  
ilabung ing sese qñg bayang lagua  
sumicad á usbung á maniningaya.

Cadua qñg canita quecang cayaduanan  
matibubus qñg lub ing capaniualan,  
amanung miagcas caring quilalanan  
quetang mararapat á atin qñg lugal.

O nung anti queta ngana mong Orsulo  
ing quecang biliuan cacu yang ipalto,  
dapot sang itinang binte mung amanu  
emusa micabla lubus masiguru.

Lalu neng miguising á lub ing pastora  
daracap yang jilu itang casabina,  
ngana suguing mapia talingting mustaca  
queninang sabicu cuanan mu ing prueba.

Nung micabla mansa é canacu ibat  
ing atrasong sese ing anting minatag,  
ing lalung malit mapatad mang uyat  
siertung malantaya bulung ning inunsad.

Ing pangalantana quecapu ibat ngan  
qñg Dios at queca miniling tanaman,  
ing calingapan mu emu icacauang  
alang panganabla mupul cang numabang.

Diosang sasamban nung anti pu queta  
nung sucat maliari dinan mung sustancia,  
y Orsulo queta nḡaning timbayana  
niting piraduanḡan banting catibiana.

Nḡana ning Pastora aguiang lacsang libu  
dinan dacang sanlang pidala dalamu,  
nung ting amanan mung mayap yapa cacu  
at carin mu dasan ing paninasan mu.

Nanan meng talanan ing balat ning concha  
ing perlas nang inḡat nung alayu queca,  
aguiang capilan pa dinan dacang muestra  
emusa ing yari panaun alapa.

Nḡana mong mequibat guingcas nang Orsulo  
nung ita marapat cacu pagcalub mu,  
queta ting catibian pigcalub mung trato  
matiuase naman ing isip at lub cu

Nḡana ning Pastora macanian palang da  
qṅg terminong pisiag eca maniuala,  
ica ampon acu sucate sang musisa  
itinang depat mu quilalanan musa.

Binte nang Orsulo Cerseng paṅḡinuan  
ecu qṅg anti cung sisiguru bilang.  
ibie mupung sanla uaga ing catibian  
bacung abitasa lugud mung panayan

Mequibat ya queta ing Pastorang lauit  
canian cupu tutung mebuclat á isip,  
ing salaping ecu qṅg bulsa titipid  
macananu nemang canacung agamit.

Yayanad mu cacu ing prendang salapi  
pipilit mu cacu tratung picayari,  
ban é mipajamac qṅg discu mibili  
maṅḡuinlag cung damput bayang misnang pali.

Y Orsulo queta agad yang minagap  
melamang ya bili agad yang minauad,  
n̄gana Guinung Venus ibie mung patauad  
q̄ng quebalatun̄gan ing cacung paniauad.

Diquil pu canitang cacumu liliuan  
sasanguning nasa ing quecang catibian  
daptan cung ipaquit q̄ng quecang arapan  
panlang camtan cuna mayubu mung camal.

Aline bubulad ing pastora queta  
queanang linigpit ing bague á ita,  
micauani nala minuli balera  
tupa licuan dala bucal ning sabana.

Ing mayap mibalac diquil queting dasto  
n̄gana atin muring lub na cang Orsulo,  
ing babie noticia cabaning ejemplo  
melaus melutas ing carelang trato.

Uling nung uarisa ing quea migagap  
alina áligpit q̄ng saguling oras,  
nanan q̄ng mitabnu sintarang pilapat  
nung inia icuarang mirun̄gut melambat.

Sabi ilipat cu cang Orsulo ique  
lub na magugulu ena apiluse,  
nanu ing depat na caring yapin mine  
canitaning cubu tucnang maquisabi.

Caras nang Orsulo n̄ganamong miniabi  
deo gracias pu apung maquibale,  
ing aldo ning Dios ibabie que n̄geni  
bie yu lumuid quetinan q̄ng Orbe

Macalugal iti n̄gara ding miasaua  
malaus cang manic n̄gara suguing mapia,  
canining cubu mi luma at sirana  
uapu n̄ganamo Orsulo carela.

Melaus yang menic inanyajan daya  
depat ding miasaua ing alala caya,  
nanan cung pacaban iniang carinaya  
mingcal yang amann ing lalaquing matua.

N̄gana oh! macamal epu anting sunu  
enasa icamua ning suguing camal mu,  
ting musang icutang q̄ng mal á damla mu  
paglimbang cung bilang q̄ng paman̄gutang cu.

Ining icutang cu ala pung aliua  
insanu tang lugal itang pigmulana,  
cacu mu pagsulit bacung ausisa  
diquil q̄ng camal mu nung tin pung upaya.

N̄ganamong Orsulo guingcas at miniabi  
ing pigmulan cupu carin q̄ng Arcole,  
ulila nang pupus carin pung pen̄gari  
tin pung capatad cung quesale q̄ng tangque.

Lalaqui yanaman Benerong laguiu na  
matua yapu cacu pagsulit que queca,  
nung inia miras cu queti pu ing pita  
masanting á obra manintun cu sana.

N̄gana ning matua atalastas cuna  
ing angang miagcas ing pun at sepuna,  
inta emu buri queti tuchang naca  
anting tune anac ibilang danaca.

Mequibat ya queta itinang Orsulo  
ecasi salamat nung ápagdamut mu,  
quecayu munlas cu sucad na ning biecu  
q̄ng camalan yupu aduang matua cu.

Carine migdatun anti remong anac  
tula na maragul é sucat paulat,  
ing pamacamal da alang sepu't, uacas,  
detang miasaua alang tune anac.

Eata canita quecaba ning aldo  
pamacasaut da carin di Orsulo,  
agampana misan umeyang magsundu  
lugal nang Labinia cabas na ning fevo.

Qñg pamiquit dapin aduang mipalsinta  
mingcal yang amanu itinang Pastora,  
ngana ó Orsulo qñg lub mu nanupa  
diquil qñg amanung pisabitang adua.

Nğana mong Orsulo nung inia mequiquit  
queti qñg arap ning sintang capanusig,  
paquibaluan cumu ing qñg lub mu't, isip  
sacalit nung pota anting palis palis.

Eata nğanamong Labiniang mequibat  
epa panibulus lub mu epa tapat,  
inguil qñg pisabing queca cuna guingcas  
ting pang yulit mu canacu iyungcat

Y Orsulo queta nğanamong mequibat  
lub cu ala sanang balac cang salabat,  
mamu nacu queca qñg baqueng atatag  
ing surat cung pabal qñg cacung capatad.

Cang Benero ique miras yang dinantic  
caring qñg Berona Manseratang datig,  
iquit nang tengalan cayap na emudit  
nitaning Deliniang catulad nang Judit.

Pagliputa nasang queang apaulat  
sintanang Benero cayasang pabatas,  
canitang Deliniang cabas da ding perlas  
balayan Berona lugal á masampat.

Dapot y Delina qñg queang panaquit  
ticdi nang Benero pamitingquis tingquis,  
pusu na mitapuc sintana guiguiaguis,  
nung emu alangan muna neng magsulit.



Itang qñg lalaqui lalupang matactac  
pañga din nang lugal agad nang memasiag,  
tindag na ning batu talansic ing quildap  
qñg ba a ning pusil mitau yang ubat.

Antimo ing bunğa qñg puna melulut  
baguia ya mitagquil agad yang malugus,  
pamisangunira micametung á lub  
meaba nong anting melambat miutus.

Ing culang namu pin ing erapa tingap  
mal á matrimoniong Sacramentong uagas,  
qñg ucul dang adua pamibalac balac  
capilan man ita alina macupas.

Ilipat cung sabi cang Orsulo naman  
sanac sanaca na cayang cararasan,  
paralayang sulat cang caca nang irang  
ing pañgabilina banaping lingunan.

Banamong matupad itang pengacu na  
queana pabalu nanu mansa ita,  
banaping lingunàn ing pangabili na  
lamana ning sulat anti queni desa

Nğana ning sulat na ning cayang calamnan  
‘cumusta cang dactal Cacang caluguran,  
“ininang Uali mu á queni melacuan  
“magsalbat maglunus atiu qñg panamdandam.

“Nung é mupin Caca ing suguing camal mu  
“ing miras pu queni alang capaldan cu,  
“anti yamong bale misusing candado  
“sulut á pamusni atiu qñg camal mu.

“Alayang upayang mabusni ing Concha  
“ing perlas nang ingat epin matangal ya,  
“nune mupin caca ing queni miras ca  
“ining quelulanan ing sulut pin ica.

“Ica ing matulid canacupin lingun  
“icanamang sucat cacu munie atul,  
“pablasa ping ica nung uari qñg dutung  
“at menesidu cang sum ese milabung.

“Qñg pamipamunta canacu ping guingcas  
“nanu mang caras nan mipabal cung sulat,  
“ing bili cu queni mipuc cu qñg sindac  
“anti camong aldo panayan cung sunlag.

“Uacas ning sulat cu Caca catmuan mu  
“ing meguing culang na nininang sulat cu,  
“catalastasana dalam migfirma cu  
“acung capatad mu laguiu cu “Orsulo”.

Ticlip naneng sulat binalut at sera  
marca napin quintal itaning laguiu na,  
ing metuldung lugal caring qñg Berona  
cayang cacarinan Benerong Cacana.

Lacuan cuna pamu lacad ning portador  
macabang salita bayang micucutun,  
carin qñg Berona miras é misagcul  
arap nang Benero tulana maragul.

Bayu nepin biclat pidta ne qñg salu  
tandang pamacamal qñg tula nang mipnu,  
layu naneng biclat qñg banang abalu  
nasanang Orsulo caya patalaru.

Pati austa na itang cayang laman  
guinayac ne queta carin sumun dampal,  
tula nang maragul mabnu nanang nanan  
itang capatad na banesang tangalan.

Cabengiana rita sinabinang amlit  
canitang De iniang sintang capanusig,  
ngana ó bandi cu ecasa ligalig  
canining pamun cu manaliuang sulit

Dinatang ya cacu sulat nang pepabal  
nitang capatad cung cacung caluguran,  
ing pangabilina cacupang lingunan  
basan meng sulat na quecang quilalanan.

Ngeninan mamun cu queca sintang liag  
ardin mu lacuan que sese mung masetas,  
pané mirin mancha diuat at pigagap  
ing calingapan mu esana ma upas.

Uling balumu ne rosas qñg maseta  
paguia ya mitagquil agad nang malanta,  
macupas ing samiu banglung sasabug na  
anti yama uaring alanang ulaga.

Da ala ding ayup amamanibsan  
qñg samiu ning rosas á bisa nang guntal,  
inia icang sintang queti cu lalacuan  
ing calingapan mu é musa cacauang.

Nganamong Delinia qñg queang pequibat  
lalacuan mu cacu tutung misnang bayat;  
para mirin tulut ing cacu mu yauad  
quening ipagsulit mustacang timalad

Bayu casa maco tibian mu ing bacud  
queta lacuan muman masinup ing culub,  
tiuala nacaman ing salu é cacdug  
manaua ing lub mu qñg pamaquirungut.

Rosas balumu ne nung panaunana  
catulan deng agpan maldang mariposa,  
lalu nung abierto ing pangabilina  
alayaping canglap ing bisang magdangã.

Iniapin bayu ca ma o at cauani  
paconsagrada ta sintang pisanguni,  
queta alang dalan pasimbalang musni  
ninu yamang tau qñg gustunat buri.

Pamunang Benero queta agad mitan  
antiamong mirinan qñg paquicacunuan,  
pablasang matulid ing cayang ambanġan  
miucul ya queta qñg mayap nang daptan.

Nġanang misasabi dilinang mimisip  
á sucát sansalan pablasang matulid,  
queang á uculan quetang lub na't, ísip  
ma ap naman quetang sintarang piusig.

Ing mayap cung daptan cacu yang iralan  
amorosang sabi qñg capacumbaban,  
qñg pamipanusig cacu yang anġuan  
banacung itulut quening capamunan.

Bandi ing selese guingcas mung amanu  
é sucát sansalan pablasang siguru,  
qñg quecang camalan cacung panigapu  
sasanguning mayap consabang amanu.

Cerseng pacamalan qñg sariling ucul  
aduang pilub-luban gauan tanang metung,  
nġaring miayaliua ing asquena't, color  
ing malutung grana lupang meguing azul.

Nung iniapu nġamu emu u itulut  
bili mu abierto ala qñg masinup,  
pauang macabusal qñg isip cu at lub  
capigagana an sinta ampon lugud.

Balacu ninuman ding mipapalsinta  
pipanusigan da nanumansa ita,  
nġeni qñg masid cu lupang micocontra  
pamanambayan mu carin aquilala

O qñg itang ayan tune queng capatad  
laluna ma agua ing cacuna yauad,  
nung uari at lub mu cacu bisang langcap  
sucát naman pin canitinan guniat.

Bintenang Delinia nãana anti queni  
é uari qñg ecu queca bisang musi,  
arapat cung tuqui nucapaman ume  
ó neng alañan pa sasabat ing dine.

Nanu man ing daptan nung qñg ley contra  
alimu alague pilit maregistra,  
nung ating atabnuan carin magvisita  
mabnu catang magcostas á bulsa.

Lamanan ning dusang quecang çatuliran  
cayagpang na nitang calapastangnan,  
era panupaya iligpit isimpan  
nune bagcus dapang ilacung paglantang.

Ing deshondrang iti para esa dantic  
yauad cu qñg lub mu quecang capanusig,  
queta eta camtan ing libac at umis  
atu ra ding sita mitagun mecequit.

Emu man guinising ita cacu bandi  
nãanamong Benero balucuna iti,  
tin mung macasangcan inia emaliari  
at metung panaman iti miminpide.

Antining é sucat á piliban liban  
malaguang yauad na tutuyang marapal,  
qñg bistat macocu ing lub é micauang  
sinta ampon lugud capigaganacan

Nãanamong Delinia qñg queang pequibat  
quecang ipanusig para emiagcas,  
tutulut danaca dapot sang yang sulat  
queti ya malacuan paglimbang queang sindac.

Palacua nang sulat licua neng Benero  
tingap nang Delinia ó sintang biecu,  
ing emu paniatang queting arapan cu  
cacung pamanaya bulan ó Domingo.

Nḡana mong Benero angang atlung bulan  
ó atlung Domingo nung é mirin sangcan,  
mipabal cung sulat queca miras datang  
qṅg bamung abalu nung nanu ing sangcan.

Ulinita bandi bayu cu tumulac  
darampal queng salu queca que lalapat,  
yugse mu qṅg lub mu ing lungcut at sindac  
miquit catang miuman ó sintang masinag.

Linacad ne queta carin ya tinuru  
lugal nang cabilian pastor Juaniculo,  
é murin micauang sintanang Benero  
capanaligana canitinang santo.

Nḡana ó Devotong sadiang panaligan  
nuan á San Nicolas sadiang patulunan,  
paisip musapu ing mayap cung daptan  
ecusa mitagcu quening lalacaran.

Uling nung icapu ing cacu mantabe  
santong patulunan sadiang pintacasi,  
alacung paṅanib quening pamaglacbe  
acua misang miquit capatad cung casi.

Aliua yang tutu ing dalise isip  
matibe devoto qṅg Dios manalig,  
pagnasanang ayan miras yang dinantic  
alayang quebalam nanumang paṅanib.

Aldeang mesabi cang Labiniang lugal  
cang Orsulo ique queang paṅatucnang,  
qṅg aldo at bengi lub na emicauang  
pamigaganaca qṅg queang carasan.

Ing lub na at isip anting mapupuput  
itang cayang salu parati yang cacadug,  
nḡana ó Dios co ó Santong malugud  
din mupung casalan ing isipcung gutgut.

Paniglaluan depin qñg queang catauan  
detang miasaua qñg asquena't, asal,  
itung caniuana á panğanğauilian  
qñg utus ning Dios pauang é malibang.

Detang ticnangān da á aduang miasaua  
ala nomang anac á sesayanda,  
iting Orsulo caring panğaras na  
queang pequisabi carin tucnang naya.

Nğana ó macamal Guinung igagalang  
queti nacusapu tune mag ayunan,  
acupu metung cung aliuang balayan  
calulung ulila manaliuang lugal.

Antining alala at ganap yupung lub  
ating capatad cu quesale qñg tampuc,  
qñg pamanintun cu queti cupu linsut  
balang á cutnan cu ere balung pupus.

Ngenipu nung lub yu apung maquibale  
queti nacusa pu queco manucnangān,  
ibilang yunacung anac yupung tune  
sumuyung malambat sucad na ning bie.

Ecasi salamat nğaring leyunanan  
nung apagdamut mung quetina ca tucnang,  
pamaquiutus na ecuna sabian  
anti napin nitang minunang miralan.

Dapat ning Pastora bijira nung aldo  
ela miraduanğān sabi mong Orsulo,  
carelang buclatan cabaning ejemplo  
melutas meari ing carelang trato.

Itinang Orsulo ding para nang anac  
canitang pastora magnasang migagap,  
buri reng panagcu qñg lijim á dapat  
mililigtas yamu devosion á mayap.

Dacal á paralan carelang pialit  
n̄gara pasitare careta ning Juez,  
sabatan de caya q̄ng dalan á lipit  
nasarang pasilad ucildang balacuit.

Indat agampara ampon buring daptan  
era abalayun mirinan lang sangcan,  
ing bague á iti nung uaring balacan  
devosion á mayap carin manibatan.

Sublian cunaman lacad nang Benero  
atbnua nala tacsil can Orsulo,  
n̄gana ó gagalang suging mal á tau  
epu maguing sala ining icutang cu.

Galang pu atinang quecong aiglauan  
bayung miras queti aliuang balayan,  
tambing dang mequibat detang acutnanan  
atin pin pu n̄gara queti pu dinatang.

Intang nanung sangcan ipan̄gutang muya  
nana mong Benero mequibat canita,  
capatad queng tune daraquitan cu ya  
yusi queng muli carin q̄ng Berona.

Dimdam ding acutnan ing caya yang yusi  
ing tularang quimtam esucat pisabi,  
n̄gara metung metung maconemo n̄geni  
macasaquit á lub babie q̄ng palsimi.

Nung buri mu n̄gara icaminang maus  
saupan danaca quequeng ipagcalub,  
q̄ng ulina muman para cang Cristianos  
capagmasaquit daraptan ming liyus.

Ing nasarang iti caya bisang sumap  
é quetang burireng daptanan á mayap,  
nue bayamuping carin maco agad  
casaquitan dang lub taung ebubulad.



Ing sabirang iti dimdam na't amasid  
magcas á Benero matalas á isip,  
dapot macanian man quetang lub na't, isip  
nasarang etuntun detang taung suquib.

Nğara suguing magas quecayu salamat  
caniting tengalan á lub yung masampat,  
pasantabi cupu queting mal yung arap  
qñg banaqueng miquit ning cacung capatad.

Caras napin bale mig deogracias ya  
cabud de sirauan detang miasaua,  
asiuala nepin nitang capatad na  
Uali nang Orsulo tambing linucsu ya.

Caya yang seganan quinaul matalic  
bal, nğana caca cu sintang capanusig,  
malambat nang aldo ing eta pamiquit  
mayap queti capu miras mipayampit.

Ninu ing mituru quecang á cutnanan  
mayap balu mucu queti agad pintan,  
nğana ping Benero iti pin lub nanğan  
Guinung pintacasi sadiang patulunan.

Ing estimang mayap quimbiraracaya  
detang maquibale aduang miasaua,  
depat da dıng adua ing alala caya  
ugaling masampat á macayayama.

Caibat dang micutnan sablang queralanan  
qñg bie biera carelang querasan,  
itinang Benero tiqui napıng quitang  
nasanang Orsulo banang amalayan.

Binte nang Orsulo nğanaping miniabi  
adua casang manic queta caya ume,  
nitang igagalang anfıng ibpang tune  
pasttor Juaniculo caya maquisabi.

Tenguan da ding adua mecano pin layun  
mine qñg balena ning mesabing Pastor,  
ustung pañgaras da biniera ing tungcul  
pequibata nano ning carin cucumcum.

Nãana malaus co mangãpiang migtañgas  
canining bale ming sirang lasac lasac,  
tambing danang menic depat da ing mayap  
ing maulang galang ing carelang depat.

Pangabili rana macalucluc formal  
Pastor Juahiculo inagad nong quitnan,  
nãrang menãmanu Guinung igagalang  
ena maguing sala ining paquicutang.

Menibayu capu quetinan migsundu  
quecong pigsarian sangcana nanupu,  
mequibat ya queta itaning Benero  
amanung maula malambut á tunu.

Nãeni ampat mong atine mamunag  
alayang sisilang itang fevong sinlag  
antineng tenãalan mamuclat qñg abac  
babie quetang sala qñg dulum at pisac.

Macaunang galang á quequeng bibili  
meguing rotulu na ning pamasintabi,  
munang pupudian mi ing pamagmasusi  
mal á larauana ning Divinong Ari.

At y nuan á Virgen á carin qñg altar  
caniting galang mi caduang daraunan,  
catlu la ding matua queti mipu disan  
macalangcap lapu qñg capamisanan.

Metung queng alal na catauanang miras  
nitaning Orsulo á queti migtañgas,  
mal mupung upaya magnasang susuclab  
ulinin gtiuase sese mung masetas.

Nanan metung quepung tiburana queti  
queca babie galang qñg oras á iti,  
yang inareglan qñg lub cung sarili  
gagcas ding biasa qñg libro mesabi.

Ing Sacromadero canu ding mimingat  
Turcos langang paua detang sisiasat,  
detang Abosteos ampon ding Lonitas  
maldalang naciones ding misalatsalat.

Ing pamacamal da alang casimparis  
ding mesabing Turcos galang da é mudit  
dapot babaua deng ali buring paquit  
caretang magsariang aliuang naciones.

Maqui privilegiong carelang daraptan  
atlung bague itang carelang sasabian,  
quecang ipangacu buri ra't, apianan  
carin daca dinan capaintulutan.

Nung atin salaping bilang ibie multa  
at biasa cang dapat qñg maulang adia,  
á magbilang page nanumang burira  
carin ca milapit din dacang lisencia.

Multang yayaduan da nung pilan lang tantos  
ustung cabilang da dinan dacang tulut,  
qñg Sacramento ding carin sasacup  
pabustan danaca carin lual lungub.

Oficiong balu mu nung uaring amalas  
at pangayarina carelanang tingap,  
tin nancang upaya dumurup at marap  
queca alang baua aguiang nanung oras.

Nung quecang pangacu carela magpage  
ustuang pabanua carela magsilbi,  
nung atuntunan mu ing carelang gani  
calabas na nita buri mu maliari.

N̄gacu pu q̄ng bague Guinung igagalang  
ila uaring quequeng alimbauanan  
ing tildung miliari aguiang isanuman  
queque parapat mu paua ming tuparan.

Itan Sacramento matrimoniong nuan  
á licua nang Cristo q̄ng tau panabang,  
babay't, lalaqui aguiang ninu yaman  
alina acamtan solung sarilinan

Nung elamu adua ding magnasang munti  
misanmetung á lub tune micaburi,  
lalaqui't, babay detang misanguni  
ilang coconsagran q̄ng pamagcasusi.

Nung ipagcalam na ning Guinutang Dios  
cadua ing camal mu nung mampon at lugud  
Labiniang malantic á bungsu mung irug  
casale nanesang cayabe q̄ng tampuc.

Atalastas cuna n̄gana mo ning Pastor  
yang nasayu queti delang sinun,  
uling sampat na ning mayap yung payul  
pasalamatan cu ing tulang maragul.

Pablasang q̄ng iti ley publicana  
patuntunang Cristo queti q̄ng Cristiana,  
inia q̄ng canacu sucát magcelebra  
q̄ng ulining mayap á gampa yu't, pita.

Dapot ing cutang cu queco pasang salan  
nung insa caniting atlung cabagayan,  
buri yung cumitan queti isanunman  
cacu yu pagsulit ban abalu cungan.

Matrimoniong "trato" ing caunan-unan  
caduang matrimonio yaus da "natural",  
catlung matrimonio itang "co-consagran"  
insanu caniti ing quecong pagsarian.

Queting mesalese atlung Sacramento  
qñg pamicaburi carin nğan pin lalto,  
abalu cu sana qñg suguing camal mu  
buri yung cumitan caniti isanu.

Guinu qñg ulina mayubu mung cutang  
nğana ping Benero quea tinambayan,  
jilu ning termino cacupang nğatbanan  
ing pasala mupu quecami nğeninan.

Ing atlung potage queca pung mapas  
metung ya caniti ing quequeng pigagap,  
ing "consagratorio" ing minamanapat  
uling malinis ya caya pangarapat.

Picaburi raman Sacramentong maula  
pagcaruglan deman iti é qñg sinta,  
uling ding darapat quetang bague ita  
casumamian damu pamicaburira.

Ating matrimonio milaguiung "natural"  
pagcaruglan deman parating daraptan,  
itapu emiya binang pitutulan  
anti cang sasagmit emu casangcapan.

Nung inia ing catlu serili miyang sigmit  
uling alayang casinpara linis,  
yasapung anting quequeng ipamanic  
nung ipanusig mu queque ipagcamit.

"Nung ma anian" nğana, "ning Pastor mequibat"  
qñg dela yung sinun é casi salamat,  
ninu ing aingan ematulang tangap  
qñg bague á itinung diquil qñg mayap.

Antining adua cong quetinan migsundu  
nanu ing saria yu micametung mo?  
abenang Benero inagad nang selu  
amanu ning Pastor caya macaturu.

Pablasang acupu ing mipayapayan  
patulu ning pitic anti cung mituran,  
sepuna ning jilu carin menguntalan  
bage cucutang mu para mabalungan.

Cabas mi antimo ding balat ding concha  
aduang mitatacup metung mung lamanda,  
ninu man ing muna mabusni carela  
lamana aquit mu metung á itchura

Qñg pangabuclat na celadurang susi  
tacap naning bale cabud ya mabusni,  
sablang macalaman guintung sarisari  
pauangan matangal pinitpitan uari.

Anti naping nining quequeng pamagtangas  
pamangutang mupu agad queng memasiag,  
nung acuman sana canita pamalas  
calupana naman nitang mipaulat.

Pequibat na queta pastor Juaniculo  
aduang capagnasan metung mu ing tungu,  
alicu atangap ing sangcan lauan yu  
musta cong mulingid canining sabian cu.

Adua cong magnasa metung yang pagnasan  
é naman maliaring quecong piracayan,  
Benero tambing nang queta selabatan  
layun yang minulit á capasantabian.

Guinung igagalang acu napung tunglu  
quetang pacamalan terminong amanu,  
epu aduang nasa ing nasa mi't, tungu  
nune metung mu lub á mipapamintu.

Yapu at acu metung mu ing nasa  
mitambavan cami metung mu ing saria,  
pablasang atiu nğan queca itang sabla  
bilang ipamun minung ating upaya.

Anti ing pamamun qñg Virgen á nuan  
Nicodemus Abad y Mateang banal,  
iniang tangalande y Jesus á nuan  
dalan qñg sidiana Josep á cutcutan.

Camtan minasapu nung ibie yung tulut  
antimo ing Virgen quetang cayang lugud,  
at pagcalam nasa ning Guinutang Dios  
ing taguring mayap esa mirin samut.

Qñg mayap á sabi ninung emayuyut  
galigatsu pusu á bisang licubut,  
lalu't amanana masaquit iliput  
bigsu na miagnan ing tiup at alduc.

Nģenipa mignunus lub cu migtiuase  
nģana nitang Pastor mayap á cumpuni,  
mamapayang pusu matulang sarili  
ing ain yung dala dinas sinun queti.

Dapot anti queni cacupang usisan  
qñg bungsung anacu nung tula na naman,  
nung tina qñg lub na mingat ampon talan  
queting matrimonio Sacramento nuan.

Uling nung ing concha aspacan meng pilit  
é masala lostre ing perlas mayaquit,  
ecu naman buring anģuan qñg aplit  
ing bungsung anacu cayang paguinaquit.

Nung ing lub na tapat at apiananana  
tanggap quetang nasa á queti yu dela,  
tula cung sasabi ing pangatutu na  
acuna ing balang pacasal carela.

Benero nģana mong canita dinugtung  
ampat quimtan mina mayubu yung lilung,  
pablasang tinarin lub ta picametung  
bisa naqueng gayac pasantabing murung.

Uling itang lugal á panucnanġanan  
magun malacue marayung lacaran,  
ing abe cu á queti dinatang  
yang calili cu qñg diquil cu talan.

Panġa ari nita pisabi rang atlu  
minuli no bale ding adua catau,  
cang Orsulo queta binie ranang punto  
ing picayari sang pamisabing trato.

Nanan ċung pacaban pañaras da queta  
Benero y Orsulo mipagsarili la,  
cayang inusisan ing pañabilina  
nung nanu at nanu ing pamisabira.

Nung diquil caniang cucutang mu caca  
tinang piraġuanġan á trato ming adua,  
gampana ning lub cu bacung magtiuala  
inauad cu caya dina nacung sanla.

Enapin tinulut ena inapianan  
atin defensa na ustung catuliran,  
lalu't, ing tañuna iquit cuna naman  
dalung nat lugud cacu macapaldan.

Inta qñg itamang pamipabal sulat  
uling ita caca tiquis nang inauad,  
bayang magtiuala ing lub na é canglap  
nġana ipaquit cu ing nasa cung mayap.

Yapin tinubu qñg lub cu matutus  
diquil qñg canita cacuna pigcalub,  
agad cung sinulat queca cu mitubud  
qñg bacata pin mong miquit at mirunġut.

Ing pipañacuan ta nucataman miras  
nanu mang carasan mipabal cung sulat,  
laluna sisiguing ing cacuna linġap  
yauad ning Pastora ine yung linutas.



Ecuna sambitlan ing micacalati  
pamiraptanan mi qñg pamicaburi,  
quenuman nung datang menan á ugali  
mangari qñg bacal qñg batu-balani.

Caca eranaca anting pagleletra  
balucu talus mu nung diquil canita,  
cumpas ning amanu queca pigsuplica  
figurana niti balu mune lupa.

Queta y Benero asbuc na tiniman  
sabinang Orsulo tulanang dinamdam,  
tutu cunang gusto ampon pang catulan  
“amanu” mu uali nanan cuna yaman.

Ecasi nãanamong Benero minatba  
canan á tingue mu pengãan muna pala,  
qñg quecang amanu balu mune lupa  
sisimpanang iyas canitang baul na.

Unta ica caca qñg pangabili mu  
carin qñg Berona macananu casu,  
canitang cutang mu nãana mong Benero  
lalung macanayun itang qñg canacu.

Yamu pin itang anting casumbatan  
nung aganaca cu ing bungang taguimpan,  
nung mipaltutu pin cacu miras datang  
meyapas yang tula anting é nabangnan.

Ecuna sambitlan queca bungsung uali  
ban é ca malugma canacu lalaue,  
dapot macanian man canacung lilili  
ulining lugud na ning sinta cung bandi.

Ing tipan cu caya ustung atlung bulan  
cayang pamanaya qñg cacung paniatang,  
nune musa itang lalung gaganacan  
bilina abierto á milamang-lamang.

Nḡanamong Orsulo mequibat canita  
emuna panayan cacung desposada,  
é casi nung uarit nḡeni macnaca  
lalung matibubus ing pamanḡulila.

Emunasa cacu ita panintunan  
nḡana mong Benero cacupang linḡunan,  
ding licuan cu carin manaya la naman  
uling paraparang agad ming ilinḡan.

Dit casing cayap mo ating queca sumap  
tatag mung abala cayabe sisiasat,  
binie cunang cargo cayanamang tingap  
ing queca minampun cayabe linutas.

Nung macanian caca nḡanamong Orsulo  
qṅg quecang armonia macapanusig cu,  
ibat na qṅg ibat maustang balu mu  
qṅg mayap mung tatag é sasangalang cu.

Pablasang tanomo tune mipanusig  
aduang micapatad á misabing amlit,  
pastor Juaniculo yapa ing pagsulit  
quitnaneng anac nang Labiniang malantic.

Nḡana ó bungsu cu á cabubugtungan  
cacu é migcamit qṅg capalayauan,  
qṅg lub emusana miliaring ipelam  
panaluc cu queca é anting alipan.

Aduang bague ining qṅg lub cu tinatag  
qṅg pamagmaquit baca pin lumingap,  
icang maquibandi tune matalastas  
guising ca at adia qṅg nanumang oras.

Sese mung ganados nung biasa cang lingu  
balume pamanḡan pamaninum danum,  
sucat dang capaldan nung nula salilung  
qṅg piapunan da lugal á maratun.

Nung ding quecang sese balumong lingapan  
é casi laluna ing quecang catauan,  
ampat sanac muna ing casiasatan  
eca paibande qñg pusu mu itanam.

Cacunang tenġalan babo ning quecang lub  
at capibabatan mamintung susunud,  
tulid munang camtan ing ganap cung lugud  
malambat á aldo á pisinup-sinup.

Bandinang Indu mu á pisicap-sicap  
pacamalan muya, ica ing sisiasat,  
ampon icang malal obejang mimingat  
caring amanan mung mayap á calidad.

Nung tina qñg lub mu magcamit numabang  
quetang Sacramento matrimoniong nuan,  
caring amanan mung mayap á caniuau  
maquilub qñg Dios at qñg Virgen á nuan.

Ing pamaquiasaua tina qñg eda mu  
angang ticu mabie baping tanġalan cu,  
camtan muna sana iting "Matrimonio"  
ing ley Cristiana patuntunang Cristo.

Queti migsundula cacu memalay  
detaninang adua queari cung sabi,  
ing binie cung tanġu inia erimati  
pepasubalian cu ing lub mung sarili.

Nġeninan nung nanu qñg lub mu matutus  
paquibaluan cu queca bungsung irug,  
bintenang Labinia ó ibpangmalugud  
nung lub muna ita mamintu cung sunud.

O nung ala paman quening lub cu tangap  
qñg queca pung aluc pablasang qñg mayap,  
laban qñg utus mu é sucat ipalcas  
matu ing panaun at ding titimalad.

Ibpa balu mupu sadia ing caniuhan  
qñg mayap mung tatag ecu mamangalang,  
ing binie mung tanġu é sucat sansalan  
ecu pamamintu't, quealan cung galang.

Nġeni abitasa ing lub mu at isip  
ganap ampon adia cacu pamanusig,  
ing pequisabira á queti pemanic  
Orsulong laguġu na dapot epa iquit.

Nung macanian nġana ning Pastor mequibat  
salamat quecao bungsung cacung anac,  
anti cung mesayang meligaya balat  
caniang amanu mu mayulaga sampat.

Inta ica bungsu é me caquilala  
itang pigsulit cu á pemalay ra,  
cutang na ning Pastor nġanamong Labinia  
cabaluan quepu itang taung ita.

Ibpang igagalang ing tingue mung laguġu  
anti remo uaring digdug ining salu,  
ining pilubluban cabasna sinilu  
qñg malating lubid paniacap qñg mamu.

Aguiang ding maliap mitubunġan lubid  
tunud la ulining igut á matalic,  
lalu no ding mamu agad cang milapit  
qñg masanting lalang alaping masulit.

Queca eman igcas ampon pagparali  
balu muna ining cacung pangabili,  
nġana mo ning pastor eca dalamjati  
babie cung upaya enaman mabauġ.

Lauan mu pablasang tutung catuliran  
ing pamaquisabi ampon que igcasan,  
ing carin qñg lub mu nung uarit macanian  
bungsu ica't, acu alacang ganacan.

Anti qñg lutas na pisabirang adua  
sabi ilipat cu canitang Delinia,  
qñg sintanang memun cayang pamanaya  
cayang catipanan milalapitana. ●

Sasandalianepin ucul á emayap  
uling quetang tipan eya aga miras,  
nãana piraya ne micatsa yang sulat  
magum yamong qñg cayang capatad.

Nãana eca sucát magtiuala isip  
qñg lalaquing tacsil á mapamirait,  
acua uang burina cabud ya magpildis  
anti cang tatalan qñg matbud á lubid.

Nung inia palan da ena buri ita  
sintang picametung paconsagra mina,  
atin palang dasang aliuang tatagna  
taung nung ibat alang puri't, honra.

Ditac man alayang casnãgauan á isip  
mibayung sucál lub at pamaguinaquit,  
cang Benero naman carin cu ipalis  
cayang pangabalam tutu neng mainip.

Guinayac ne queta layun agad memun  
carin miasaua carela minantun,  
nãana Guinung nuan sinap at liningun  
queca paquisabi nasán ipapugul.

Antining iquepu ning sintang capatad  
binilang munaqueang anting tune anac,  
nung inia mamun cu ting bureng itatag  
queco sasabian cu qñg banang marapat.

Antinapin nitang queco cu pariquil  
icayu nang bala qñg lugal cu't, diquil,  
uling masipit na qñg lub cu sisiguing  
qñg canacung licuan aganaca carin.

Ampat icanaman bungsung cacung Uali  
emusa icalungcut ining cacung gani,  
anti napin nitang canacung sinabi  
lapsuna ing tipan qñg sinta cung bandi.

Nñeni mamun cupa qñg mal yung arapan  
lingapan cupanu ing carin melacuan,  
ing calam lugudna ning Dios á malam  
malacuan quecayu cacu musi naman.

Yanasa Caca nñana mong Orsulo  
taguri mung mayap qñg nabangnan tamu,  
linacad ne queta itaning Benero  
dapal á paglachang Berona tinuru.

Ique cu qñg Pastor qñg pamisabira  
ning bugtung nang anac milaguiung Labinia,  
capigaganacan emaco qñg lub na  
carin mequisabi migsundu balena.

Antining qñg lub na bisa neping tangap  
mal á matrimonið ing bungsunang anac,  
itang pangacuna banamang matupad  
pepayaus naya ing “Paring” linutas.

Mangana y Orsulo cayang peparaquit  
uling aguiang misan ene papin iquit,  
caras da ding adua lius dapin menic  
biniera ing galang tungcul á é mudit.

Seganan do queta ding adua catau  
nñana nitang Pastor ica y Orsulo,  
acupin pu nñana nung ating yutus mu  
macasadiang tupad á queco mamintu.

Icang pamanicda á queti mitubud  
ding adua cataung cacung acarunñot?  
acu pin pung tune á queco pasacup  
manaya qñg ambun ning mal mupung lugud.

Pequibat ning Pastor nung macanian nḡana  
camtan yuna nḡeni mal á desposada,  
tambing danang gueyac maulang abala  
dacal namang taung tinagun canita.

Lactauan cunapa consagra ning pari  
carin qṅg Persia uling sacup na iti,  
queta qṅg Aldea tulang epasabi  
sari-saring pialung ing carelang legue.

Detang desposada iniang datang nala  
laluna ing sigla carin qṅg Aldea,  
detang conbidado á ibat Persia  
puru lanḡan mal á dayang nobleza.

Deting miasaua binie ra ing tungcul  
macasiclaud la arap na ning Pastor,  
lalu nang milusuc ing tulang maragul  
at nḡanang minulat qṅg queang bendición.

Ing laguiu ning Ibpa at ing Dios anac  
ing Espiritu Santo catlu ding personas,  
bagsic da upaya qṅg yatu sinicat  
nabangnan yung tula queti't, quetang sampat.

Layun ing bilin cu quecayu cu usuc  
pacatandanan yu at itapuc qṅg lub,  
eyusa cacauang ing pamicalugud  
ampon tuntunan yu ing utus ning Dios.

Lingusane queti itinang lalaqui  
tine qṅg cargu mu asaua mung casi,  
pacamalan muya catauan meng tune  
pacamal na naman queca ematiti.

At ica babay queca yang lingapan  
queting asaua mu emusa cacauang,  
at ya ing buntuc ica ing catauan  
quilalanan muya anti acu bilang.

Delanong tinicdo detaning miasaua  
layun inutus lucluc ilang adua  
pepatatag na ing pamag lamesa  
linucluc nong mēngan maldarang visita.

Iniang mayari na itang Sacramento  
pesi urung nala detang combidado,  
canacung ipalis Berona ituru  
sinadsad ya carin ing metung á barco.

Dacal á géniro itang darala na  
sari-saring guintu iyas imalan pa,  
pigmulalan daya ding carin disana  
sambat na ning barco á carin sidsad da.

Itinang viajero miras at dinantic  
Sefio ing laguiu na ning taung maisip,  
qñg pamagmaina carine pin iquit  
malagung Delinia catulad nang Judit.

Qñg pamanaquit na niting viajero  
lagu nang Delinia cabas da ding astro,  
tambing mebalisa potencia't, sentido  
mepuput ya isip ing lub na megulu.

Memun yang magmain caring cayabe na  
licua nanong barco babo sinaca ya,  
pengutang nane nung insang balena  
babayng malagu milaguiung Delinia.

Detang acutnana inagad deng tiru  
bale nang Delinia macayubu lagu,  
oras muring ita cayayang abalu  
agad nang inequiquit á carin migsundu.

Bale á tildu ra agad nang linapit  
layun minie galang pangaras na sulip,  
siraua ne queta agad neng atinǵid  
nǵana mēlaus co queninan pu manic.



Queti menic naya iting inaniajan  
binie na ing galang caras na qñg siduan,  
y Delinia queta inagad neng quitnan  
menibayu copu queti co dinatang.

Tinglu nang Sefio ampat pung mesuguid  
pagcaruglan ning lub cacupung pagsulit,  
acupu metung cu menaliuang sulip  
nung iniapu ngeni queca anting caclis.

Nanan ing minutus ing bagsic na't, sangil  
ning sintang dinacap á cacu sinupil,  
aguiang ninung magcas caya emanġiling  
pacamit nang dusa canacu miriquil.

Qñg cayap mu't, linang á macabalita  
itipu carin nġan bat at migmula,  
lalu iniang aquit caring mebitasa  
cacamtan cung dusa babie qñg paliasa.

Qñg lub cung sarili burinana ita  
qñg banang emabang queni cu lalasa,  
quecang calinġapan nung icubut muna  
ayi nanung daptan calma cu sinala.

Linaue neng mata Delinia y Sefio  
atimalad naya á pacacalulu,  
lub na miquelanġan caya gauang casbu  
ó lingun canitang cayang panigapu.

Capanġanġasana burinang bagsican  
ulinitang cayang pamaglapastanġan,  
ing pacalulu na lalu namang dactal  
nanung depata na cayayang sinuan.

Nġana suguing magcas nucata menibat  
nuca menulacan villa ó ciudad,  
nġana mong Sefio qñg Persiang labuad  
migsundu cu queti magnasa qñg mayap.

Cacung sasacayan metung yapung barco  
lamana calacal dacal á géniro,  
cantidad na niti pitung pulung libu  
atiu qñg sadsaran ngeni macapondú.

Pitac pitac noman “asue” de Europa  
singsing at manilla ampon aliupá,  
cadena at cuintas guintu langan deta  
tinga ampon sipit tumbagang purula.

Qñg balang bignuscu canitang pujunan  
ing alaga niti miguit limang dalan,  
iyas at pamuti ilang tutung dacal  
alaga ning metung ating limang dalan.

Detaning sinelas pauang bordadula  
bula-bulaclac pin itang pamutira,  
nung misali iti ding lunto cung gana  
miguit pang milliones ifang carasana

Tinda cung lalacad inia paragulan  
nanuman ing miras atin cung gugulan,  
ó nung ating mipuc á capanamdaman  
panaun iriquil cacu alang maual.

Esana mapas cu canining paliasa  
magduat qñg sese canacu sisita,  
panlang ining pusu tin cayang itula  
lamana ning barco babie pacauasa.

Edalan qñg bilang anting ipanabli  
quetang mayulagang lub mung itatanguí,  
pamasalamat cu nung iti maliari  
miblasan tula ing lungcut palsimi.

At ining catauan tatambal ngeni pu  
sucad na ning bie canacung susuyu,  
dapot lingun casa qñg pagparalampu  
ing macausisang cacu munie tangu.

Numan anti tatag ing mapiang babay  
mayuyut yamurin qñg mayap á sabi,  
lalu nung maing ya qñg dacal á bandi  
enana ganacan itang macatauli.

Anti y Delinia ing lub na mayuyut  
qñg sintang mabagsic agad nang mebaldug,  
ing maliari pota cangātmana lungcut  
maniud nang antimo qñg malam lumbug.

Sinta cang Sefio mebilug memisan  
itang cang Benero alana nanu man,  
uculana nepang pamagbintangnan  
dapat ya ing tutu cayang catacsilan.

Ing caya miliari mequi-samburi ya  
minain yang bandi baquet cadua queta,  
mayap ya y Sefio qñg santing na talia  
balumu Ari yang mamutung corona.

Sinap at mitabnu signos at planetas  
pitupano calma agad nang merapat,  
meconsagra itang sintarang pilapat  
mal á matrimonio inagad dang tingap.

Pepasaca nana nitaning Sefio  
ing angang lamana nitang cayang barco,  
ngana Guinung bie iti sinupan mu  
ing geganagan bandi mung siguru.

Pepagauang metung sucut pagcarinan  
manauat, masinup at matibe neman,  
ngara ding manaquit palad namo yan  
ó planetas caya magcamit numabang.

Queta y Delinia cayang pepasilad  
aldo-aldo lasa tulana mibablas,  
balang cayang gustu aburi na bicas  
maulang imalan cayang isusucad.

Isan-isana nong susulud ding guintu  
lalu't, cabaguene nitang cayang lagu,  
ding para nang anac sadiang calaguyo  
é ne maquiduanġan sabi mumang biru.

Nung magmain ya nġening gatpanapun  
catau ya itang tutuquin papayung,  
carin ya gulut na ing ipus á metung  
tutuyang misangcap paminayun-nayun.

Itang cayang gani balang casuluran  
emu apatali nung atlu mung dalan,  
baquet ing aniuna tutung pangauilian  
mibague-bague ya pamicacatauan.

Queang panusigan ing tulana't, gustu  
pauang maca contra qġg lacad ning yatu,  
pati ing pamanġan maulagang tutu  
pamagpasunud na nitaninang Sefio

Bie nang Delinia queni itan quepa  
balu tana murin cacamtanang tula,  
lacad nang Benero yapang ipauaga  
mabnunang gauanġan ing Berona acua.

Eata canita aplit mang panlacad  
ustung catucluna Berona miralpac,  
selubunġan daya pemalitang agad  
macasucal á lub cang Deliniang depat.

Pati austana qġg enane dasan  
ing quesametung nang mate gaganacan,  
anti remo uari qġg salu sicsacan  
digdug at pisaquit qġg malaing sundang.

Mepuput ya isip mibual ya qġg gabun  
qġg sucad ning lub na agad nang mebungsul,  
detang memalita caya sinalubung  
miatdan lang tacut ing lub da meumun.

Mabilug dang isip pamibalac balac  
ing cayang inaua maustang mapatad,  
pamalsalanan da ing isip dang linsad  
nung nanu't, cayara itaning apasiag.

Ngara ó itinan ing ipaquinabang  
iting alang bayad obrang capagalan,  
minusig ing biena misubling miuman  
usisaning Juez itang mipisican.

Abalu ranasa qñg aliuang asbuc  
iting quemate na gulping sucá á lub,  
mecabulad bulad dimdam deng siniguc  
ayi capalaran marauac cung signos.

Binangun dane malume telacad  
carin lapa anting mengadiua balat,  
meguinut ya queta malume linacad  
enano lingusan epepasalamat.

Menibat na queta lub na libang-libang  
balang depatana alang catunayan,  
sagacgac va saca gulping maniambitan  
ngana y Delinia yang panintunan.

Alayang patanat lub ning patinḡapun  
aplit á paglacad pamiluyun-luyun,  
nung nuya cabenḡian carin ya magdatun  
ing capit nang oras aliya miratun.

Nung asaganaan me at apaquisabian  
aguiang nanu itang buri mung icutang,  
magpang ya etumud queang paquibatan  
ngana y Delinia yang panintunan.

Aguiang nanu itang igcas nang amanu  
laguiu nang Delinia ing puna at sepu,  
nung nuya miarap carin ya tumuru  
ing pamimalana malunus cang tutu.

Ing disanang lugal qñg pamiluyu na  
sacup nang labuad nitang Manserata,  
nung magum mitagun sumala ing lub na  
luntua nang aclis na at maniambitan ya.

Nğana ó bandi cu migeunlis á lub  
at mequipanusig sintang salimuyut,  
é bisang tambayan qñg sabi patnugut  
mangap magsalabat qñg tula ban lunsut.

Guingcas mu canacu qñg ena mabau  
ing sinta at lugud ampon pangaburi,  
quecang pepabatas saca mu binaui  
meguing salang depat bandi nanu uari.

Pauaga munasa meguing casalanan  
depatan cung sala nung cacu ibatnğan,  
nğeni meguing sala qñg pusu mu subiang  
mampun á matulid cacu ala naman.

Subiang ning pusu mu intang emu igcas  
ban enacu sana tibubus magsalbat,  
qñg sablang ucul cu marayung marapat  
pamaquicasi mu ena mabantiuas.

Nung apigunam cu ing depat mung iti  
bayuan mung lub mu cacu epa male,  
esana tibubus ing lub cu pinilmi  
qñg é apaniualan taung maquisabi.

Ena apupus igcas pagsulit sabian  
itang cang Benero capaguinaquitan,  
nung sumpung qñg lub na ing pagal na tambal  
miuman salaque ing isip nang libang.

Sabi ilipat cu canitang marqueza  
mebalu qñg marquez caring Manserata,  
misan migmain ya canita ning plaza  
asagana nepin y Benero queta.

Ding caya tutuqui malda nomang anac  
salat-salat nala magum maqui edad,  
pamanğutnan daya bayaping sagacgac  
ing laguiung Delinia saca na yagcas.

Nğna ning marqueza qñg cohero queta  
itucnang meng coche baqueng aquilala,  
nung nanu ya iting pilulum-lumanda  
ding dactal á tau queti qñg calzada.

Quitnane queta ning suguing marqueza  
itinang Benero nuca tau? nğana,  
ing cayang pequibat ing laguiung Delinia  
at layun tiniman masaya nang lupa.

Inulita naya ning marquezang quitnan  
nanutang laguiu á tune catutuan?  
canita ya tutung meiling masican  
nğana y Delinia yang panintunan.

Sabiana nala ning marquezang budni  
ding dactal á tau caya pasausi,  
nğana dacuan yu ya maco cong manuli  
nung icoman sana yan eyu buri.

Bistat macanian va iti emamulang  
nune ing uculna anti muping libang,  
panğatud na sulu emasulit naman  
iting cayang saquit singo at mipaldan.

Tinaid ne gamat at inutus saque  
carina ning sota gulut ning carruaje.  
inusi nanepin minuli no bale  
nasa neng paulu ning marquezang sugui.

Caras da qñg palacio pepayaus nala  
detang cirujanos qñg bareng atimpla,  
iniang datang nopin pemulsuan danaya  
mibalut yang sindac tan ing pusuna.

Nḡana ning marqueeza nung ting amanan yu  
sucat macaulu caniti nang tau,  
bilinan yesana nung burining Guinu  
miuman lumino potencia nang atlu.

Nḡaring cirujanos cayalang paraquit  
ding cantor á mayap á masanting tigtig,  
qṅg para milibang macuang mangapaid  
lumbe ning pusuna at gutgut nang isip

Qṅg oras á ita agad dong inaus  
cantor á mesabi patina músicos,  
detang deviento piagnan dong tiup  
anti yang mibusal quetang firmamentos.

Catni ding músicos á miusig usigda  
ing macapisabi lasa emu acua,  
magsalbat á pusu numan anti lugma  
ing caniti damdam tumula ya ata.

Nung tucnang lang tigtig musico deviento  
ding "briguela't, alpa" ña ding mitunu.  
palto lang sunata pulidung pulidu  
anti lang gagaga ayup qṅg Paraiso.

Cantor á mesabi matarling á voces  
nung magcantigala qṅg briguela tigtig,  
sucat cang mayuvut tanḡal at macaquit  
qṅg iriṅ da cumpas tuqui quetang sunis.

Ding bailarina adua nomang anac  
lalu lang mairiṅ malambut á cumpas  
tutu lang depuntu quetang sunis maldac  
ayusan qṅg catni detang castanietas.

Ing lub nang Benero pelaguṅg sasaya  
qṅg pangabusál na mibili qṅg tula,  
atlung aldo ita ustung pangasala  
enaca miramdam qṅg placio qṅg sigla.



Migmulana queta mesala ne isip  
misubling asal na sablang calidades,  
queta ing marqueza tulana emu dit  
pepasalamat ya qñg Dios á lauit.

Qñg lub nang Benero ena saguimsiman  
itang palsintanang mate gaganacan,  
cabud na mitapuc cayang pilubluban  
nuan á San Nicolas sadiang patulunan.

Nãana ó Dios at cacung devoto  
nuan á San Nicolas á de Toleentino,  
queca anicupu yayaus miluntu  
tapucanan gracia ing pilubluban cu.

Lub cu mepiraya mitacpan qñg ulap  
vanidad ning yatu queang panaliguat,  
mebating qñg lub cu tutupung mebalag  
nãeni pu Dios co mamacuad cung tauad.

Tatantu cunaman qñg lub ipangacu  
queca capilan man qñg ecu malilu,  
adia ampon ganap ing lub cu sumuyu  
qñg catajimican á laus qñg pusu.

Balang benãi ita pangãaras ning oras  
yumaus yang daing cang Santo Nicolas,  
ing suguing Marqueza quea yang abatas  
itaning Benero caniuhan á mayap.

Pusu na mitapuc cabud na inaluc  
cang Benero itang pacamal na't, lugud,  
tau ya palang da maquilub qñg Dios  
at matibe sinta á cayang casanlub.

Mayap nang caniuhan sucat ping imarca  
uling ing dapat na tutung mayulaga,  
nanan cung pacaban pangã abac nita  
inaniajane pin lucluc carin silla.

Tinaguna quetang oras ning pamanġan  
itang cang Benero tiquis nang buclatan,  
canan á maula cayang paŋa ampong  
licluc neng pinilit leco calang-alang.

Casalucuyana nitang pamanġanda  
miclat yang amanu ing suguing marquezza,  
nġana ó Benero talingting mustaca  
quening ipagsulit bilang pagremanda.

Mitangca yang sale ing ayup á Perdes  
qŋg metung á dutung carine sinabit,  
sicana paniatang anġin á mabilis  
disane ing sale cabud ne pinaid.

Dimpa yapin iti qŋg marayung lugal  
“ayup” á “sinesto” cayayang amatan,  
alang mamajala ayup ninu yaman  
canitang bilina masanting á lugal.

Ique cu qŋg perdes alang patugut na  
luluyun manintun canitang salena,  
mabnu nanang nanan ing aquit nesana  
uling á micauang ing pilubluba na.

Dacal á carinan ing ine ning perdes  
qŋg pamagdulap manintun masipit,  
é ma cuya-cuya ing pinta ning perdes  
qŋg disanang lugal eniarin pin iquit.

Tin naman salena á calacua nanan  
ning Aring aguila pun dang tutuquian,  
alang mamajala ayup ninu yaman  
eya micacunu agad neng licuban.

O nung itang perdes mirinan yang tulut  
alayang upaya canita lumucub,  
itinang Benero manglap yaring á lub  
sacalit nung pota cayang pamagsubuc.

Inulita naya, “nung qñg alimbaua  
dimput que ing silla inain que queca,  
iuc luc pasimbalang alacang upaya  
lalu't, ala papin cacu ing aniayá.

Pancac ca qñg “cau” disan mu ing danum  
lalu't, nung malino eca caya minum?  
queta y Benero ing lupana dingdung  
minisip manene at miucul-ucul.

Mabilug qñg lub na pamibalac-balac  
qñg taquitaqui aniaya nang mayap,  
dapot anti yaring ming'anib at manglap  
sacalit nung pota nãanang mibabalac.

Tinalanã't nãana ó sugui cung Guinu  
lub cu miquelanãan matba qñg cutang mu,  
tutu pu nung uari pancac cu qñg cau  
anaman pu tulid minum macabasu.

Ing incensong mayap enaman pu tulid  
ating maqui tutuc queti bisang cumit,  
nung magpalanãapan metung cung masaquit  
matu ing panaun suing maguinaquit.

Nãana ning marqueza ua ita catutuan  
yang sinabi mu malino á sangcan,  
dapot ninu caya ing canacu maual  
pasulud calulu maulang imalan.

Y David metung yang maningãat mung tupa  
uling lub ning Dios mayap á calma na,  
tinalan yang cetro memutung corona  
eya sinalangsang anti nãeni ica.

Saca ing mitapuc quening lub cut isip  
icang caduang miral calili ning marquez,  
matas ya't, mababa carin queti sulip  
luguraning Dios alapin masulit.

Queta y Benero canglap na miugnas  
qñg é pamagsubuc quetang lub na tapat,  
ngana suguing Guinu é casi salamat  
é pagdamut mucu qñg camal mu langcap.

Ing sabinang Juan cayang patalingting  
capilan man eya tutu micaingsil,  
ing taung malsinta qñg Dios daraing  
Dios é sumala caya lingun manquin.

Pagnasa ning tau epala masulit  
miras caya datang magcusang lumapit,  
tibana qñg lub na qñg Dios manaing  
antimo ping bula lunto caya pilit.

Capigaganacan queni quepa itan  
pepalto cung muestra queco sucát lupan,  
ing pamirungut da yapa ing sambitlan  
Benero at saca ing marquezá naman.

Itang pamanğan da mearing mepupus  
mebitasa naman pisanmetung dang lub,  
é miaba queta quimtan dapin cabud  
mal á matrimonio á carela mipuc.

Queta y Benero yanang bitasa  
carin Manserata tune mamajala,  
épasabi dagul tinatag dang tula  
qñg pamag marquez na mirin yang upaya.

Pepapag misa ya canitaning Prior  
qñg Dios á sugui carin macatungcul.  
fiestangtinatag da maragul á gugul  
pemugnos dong guisan detang angang cañion.

Itan quepa queni at tanarin ibat  
ing pamag celebra at pamasalamat,  
Delinia't, y Sefio yapa mung yulat  
macapainturu á magcamit sindac.

Canitang bilira atiu qñg canauan  
nanan qñg mabandi daciaa gugulan,  
calidad ning yatu carin naman datang  
ing tua at lungcut anting mialdauan.

Pamagpayubuna lubus á pagsubung  
qñg casalucuyan lacad ning panaun ,  
mitapuc qñg lub na cang Sefiong aucul  
matula qñg pialung sugal ampon sabung.

Ditac man alayang capamasayanġan  
ing sablang bandina pasambut qñg sugal,  
pablasa mo case ena pipagalan  
pamajala ramu anti queni dalan.

Nucanang ulila bandi rapin iti  
quealang piraya qñg mayap á sabi,  
pablasang iyapin carela sinese  
lelangano't, nġana canacung iviaji.

Nġanang mengamanu ó canacung nucan  
panaun iragul ing bandi yung menan,  
ilulan qñg barco cacung pagcalacal  
aguiang catlu namu cacung paquinabang.

Pablasang ding anac alalang malisia  
panusigan dapin mayap á tatag na,  
milalung mepit na qñg barco saquena  
pitung pulung libu itang cantidad na.

Iniapin mo iti ena pasayanġan  
pablasang aliua tune pipagalan,  
caya macasambut alalung masican  
lungcut da ding anac qñg ena paniatang.

Panġa luat napin ucul nang balacuit  
degula ning bandi nipnap nang lininis,  
migmula na queta bangis na emudit  
quetang asauanang sinauang panusig.

Iniang mami nanġan salapit alhajas  
inut-inutana papanal-munedas,  
imalat iyas asaua nang casap  
ala nang mitagan qñg aguiamang ditac

Migmula ne queta menġabalut utang  
at sala-salane qñg oras pamangġan,  
nung ting manigosiu cayang apanutang  
agad nang turu qñg sabung at sugal.

Lasa nang Delinia esucat paulat  
nġening nung datang ya cargadu yang alac,  
maniauad yang canan nung alayang yapag  
palasa na nayang maragul á batbat.

Qñg cabalatunġan sirang cauculan  
mamanaco ya't, mamanulisan,  
emi aba ita mirin yang caralan  
meracap ya't, mipuc mascup á suculan.

Depatanang sala qñg bayung atalus  
mesinġil nġang queta cayang pangadapuc,  
dacal na nung misan nġening patingapun  
miatdanang yang gracia mangġan ampon minum.

Ing cayang inaua lub na mabebenus  
pamanġisnaua nang saldac ampon siguc,  
balisanang isip cayang pitatacup  
ing aduang pinduan dine ampon tacut.

Nanung aisip na penabili naya  
ing cayang asaua ban carin miras ya,  
pati abaluna tambing guinayac ya  
bayang agad miras carin Manserrata

Murung ya't, sumulung qñg buri nang daptam  
lalu neng marine nung enepin ayan,  
ibuat dang unus da ding pabalam  
deshondrang maragul pilot nang camitan.

Pilit sabian da detang maqui sanac  
sungquitan da itang mengalabas-labas,  
pamagpa muti na miayaliuang iyas,  
ngara emilacad nung alang sinelas.

Emu itang bague itang macaliplip  
cacalutcutan da lalague pamusit,  
ding escandalosang binang masalicsic  
lalu lang masican qng puri pupulid.

Nung arungdungana ing pamimalana  
balu nang masican ng lub mamaguanta,  
ing tay nang tapis mitumpang babona  
punung aribado miyaliua na lupa.

Bista anti ya queta meyuyut yamurin  
dumalo at mapa quetang manabilin,  
linacad ne queta maglunus magbitquil  
balag balag itang luang mababatin.

Linacad ne queta emi bague lachang  
ulining tapis na maqui cacuyaran  
baquet na macuyad ena acua naman  
misalising mayap qng cayang arapan.

Tapis nang cambaya arane at galut  
pilungus neng tecap quetang cayang buntuc,  
cabang lalacad ya ematating lalsut  
lua ding matana cabas da ing bulus.

Emu nanu dagul ing pamisisina  
cayang palsalanan itang catauana,  
nganang misasabi qng lub nang dilina  
deuacan cu calma signos cut planeta.

Qng pamagimbut cung minain canauan  
dinaquit cu uari cacung casaquitan,  
aliguat ning yatu cacung penusigan  
mepirayang tutu ngeni pupupulan.

Deuacan cu calma alang á cayanti  
caring cayasque cu lupa cung babay,  
nung ecu minaing qñg dactal á bandi  
marayung marapat ing anti caniti.

Ayi capalaran: calma cu sinala  
magsalbat á pusu nanung arapat na,  
miacu ca lub cu acung maquisala  
queting cacamtan cu saquit ampon lasa.

Nung atin mitagun cayang asaganaan  
aline alaue inaua matangal,  
lupa na idungdung ene atimanman  
uling ing dine na miniulud qñg laman.

Emilaco dine magum numauan lub  
angang ela caya milabas milagpus,  
ing sablang asquena pauang macalunus  
lasa cacana na lua nang mamagus.

Itang cayang tanģis nung inia mu mitan  
nung aganaca na qñg Dios magsacdal,  
qñg mal á lugud na ning Virgen á nuan  
carin pa numaua cayang pilub luban.

Nģaning dalangģina ó Virgen á sugui  
abogadang nuan quequeng pintacasi,  
ilingģus mu uari mata mung corlante  
cacung alang palad quipnuan qñg palsimi.

Canitang lacad nang macalunuslunus  
sindac ning pusu na qñg lub na miniunut,  
qñg placio ning marquez enaman mebuyut  
agad naping miras at carin ya mipuc.

Tepangģa nang lub na agad yang linapit  
quetang maca guardia mequisabing amlit,  
ing tapat á galang tungcul á emu dit  
layun ing nasana tiquis nang pigsulit.



Ena pinle layan qñg ya dalo ya  
quetang alcaide nãaning maca guardia,  
carin ca yumaus at cumang lisencia  
linapit ne naman nãana ning guingcas na.

Guinung igagalang suguing alcaide  
emu caya cacu á pagcalub ibie,  
ing asauang sinta macasucul queti  
miquit cami sapung miraduanãan sabi.

Nãaning alcaide carin ca tumulid  
rejas da ding áuang bacong macapiquit,  
nanutang laguiu na cacu me pagsulit  
qñg bareng abalu payaus queng amlit.

Nãana mong Delinia laguiu na y Sefio  
quecayung bibintang causang “saqueo”,  
é casi ing milub queang bartolino  
comunicadu yang maca ordin cacu.

Dapot macanian man cacung asabi na  
ing canacung tanãu din dacang lisencia,  
busbus ning “buqueti” carin tumulid ca  
cacu yang payaus bacong miquit adua.

Inaus ne queta catlung bastonero  
ilual me yan nãanang maca bartolino,  
orden alcaide agad mepamintu  
mecapisabila adua qñg ucul cu.

Nãanang mengãamanu ó sinta cung bandi  
ninung cayabe mung taung miras queni,  
bintenang Delinia acu muping dili  
alang arala man queca yaduang nãeni.

Binte nang Sefio emu gaganacan  
nãeni ing buri cu á queca sang daptan,  
manic ca qñg marquez qñg palamang-lamang  
paquisabi mucu bana cung ilual.

Aguiang misnang bayat quetang lub na't, isip babo maquisabi arap na ning marquez, meyuyut yamurin ing lub na mepilit salas na ning placio melaus yang menic.

Qñg pasbul placio ustung casilip na ataguna napin ing pama-mangāda, mamangān lang sabla marquez at marqueza ing tungcul á galang inagad depat na.

Tingap dana naman ing binie nang galang ngāna ning marqueza malaus cang mangān, salamat pu ngāna anti nang nebangnan magum minampil ya lele ya migsandal.

Nana quetang lub na cayayang cauanḡis ing quepalsinta nang Benero yang marquez, pamaniman-mana pamitingquis-tingquis ing pami-malana yamung maca-alis.

Inulita naya ning marquez inaus ngāna cang Delinia malaus cang lungub, asiuala naya qñg yapin á pupus mebungsul ya queta dine na menusup.

Queta minutus ya ing suguing marqueza ngāna caring malda piglaun ye ita, limluman danepin ngāra quetang lub da bang mimasmas á lub qñg pangā bungsul na.

Pati ing marqueza mamapis na nḡeni canitang Deliniang mig-jimate dine, ngāna cang Benero baquet nanu iti sebianan me ata qñg sapalang sabi.

Nana mong Benero nanu uaring igcās sucat musang dimdam qñg canacung pisiag, me abalu-balu ing lub na mimasmas niting mig-jimate mepuput qñg sindac.

Pati amasid na ning suguing marquezza  
misubling miuman ing cayang inaua,  
n̄gana nanutang sindac mung darala  
intang emu igcas ing pun at sepu na.

N̄gana mong Delinia; Guinung igagalang  
q̄ng bistat urung ya ining dila caual,  
pagcarugla ning lub cacu pung sabian  
masiag cu q̄ng nasa n̄geni't, maca-cutang.

Cacung pigsarian metung mupung bague  
n̄geni mique adua ing sangcan oini,  
pablasang q̄ng cutang q̄ng cacung atindi  
caministilan n̄gang para-para iti.

Q̄ng panḡaras cupu queti pamamanic  
q̄ng lub cu sinulud tambing nang tinigtig,  
itang me-alanang tulid cung iligpit  
depatan cung sala sucacat iguinaquit.

Canacu miliari cabas na't, calupa  
anti ing merapat canitang "tortuga",  
aralana nepin ning aring Aguila  
at quitna ne iti, "nuca ume" n̄gana.

Pequibat na queta ning Aguilang lauit  
maqui pagfiesta cu caretang Angeles,  
nung lub mu musi ca bamu namang aquit  
ing tula banua alang casinparis.

N̄gana ning tortuga é sucacat marapat  
ing tuqui cu queca at ala cung pacpac,  
nung paglacaran cu aguiang macaualac  
ena caya acua macuyad cung lacad.

Mequibat ya caya ing Aguilang lauit  
talan ca tortuga caring aduang bitis,  
isulapo raca q̄ng "trono" ipanic  
q̄ng bamung tangalan fiesta ding Angeles.

Cabud na meyuyut nitaning tortuga  
qñg aluc nang mayap caya ning Aguila,  
cabud na tinalan caretang bitis na  
silapo nanepin qñg bunduc ne dela.

Ustung catulidna quetang batung “planas”  
ning aring Aguila cabud ne pemagpag,  
tortuga cagpana gulping pangasaldac  
mispac ing balat na at mengasambulat.

Quinuldas ya queta ing Aguilang nuan  
quinua nang lamana belaus nang pengan,  
yamupin itang meguing caculanġan  
ing ecu migcamit murang camatayan.

Qñg casacdalana malalam cung sisi  
pangapayuyut cu qñg mayap á sabi,  
ninung caraptanan queting mesalese  
esana malaus matepu qñg dine.

Inta nanung sangcan qñg ita merapat  
nġana ning marqueza caya tatalastas,  
ing marquez canita ya ing sinalabat  
amanung pisiagna acu nang lumutas.

Jilu ning amanu á queang pigsulit  
itang macauna sintang pipanusig,  
itinan yapin quetipan matalic  
bigsuna quesira nining lub cu't, isip.

Nanan tapa ita milabas na murin  
ing matibe mayap qñg sira ilarin.  
selu ning marqueza nung macanian murin  
atiu pa qñg lub mu caya bisang diquil.

E canitang bague nġanamo ning marquez  
nune tuyagan mu dala ning matulid,  
ninu man ing bulag sucat yang pataid  
qñg masala mata á ating acaquit.

Ing dapat á mayap aguiang capilan man  
eca mangalugui bagcus mung pagtubuan,  
ngana ning marqueza inia ngacu naman  
quecang ibabayu ing minunang pelam.

Canita lalu neng lumbug qng paglunus  
y Delinia quetang sabin maqui dangut,  
nung anti mung bula ing isip na't, lub  
tulduana ban qng arap da pin lumbug.

Amasid na queta asaua nang casi  
qng miululan ya Delinia qng dine,  
ngana cang Benero qng balacu ngeni  
meyapan mung tutu ing quecang asabi.

Ngana mo ning marquez canita tinunglu  
ucul cu é anti ing carin qng lub mu,  
ing isip cung mayap á sari qng lino  
quecang nanauagan qng quecang amanu.

Guingcas cu ing tutu matulid yang dalan  
quecang sasalanġi daclat á ligtasan,  
nung qng linsad mansa alacang alputan  
ing bague á iti quecang quilalanan.

Aliya memandal bubuclat malisia  
ing marqueza layun yanamang quitang na,  
ó ing capinduan nasa mung talaga  
macananu naman ngana cang Delinia.

Acupu ngana mo ning quitnan mequibat  
nasa cu yasapung paquisabing mayap,  
ing asauang sinta tutu neng melambat  
qng pangasucul na yasang palibertad.

Ibat napu quetang mesucul ya quean  
quemita nang dusa é mecanian-canian,  
baquet cadua queta eya macucutang  
nungtutu pu itang carelang bibingtang.

Antinaman sapu causa de muerto  
catuliranapin ing qñg bartolino,  
guerillusan depa detang bastonero  
aldo bengi lasa alayang descanso.

Qñg bistat ding biasa marajil gagcas da  
magdusa yang pilit taung micasala,  
titilmid ning Juez ning real justicia  
enaman mauani ing "misericordia".

Iti yasa napung cacung paniclaud  
qñg camala napu ning queque sasacup,  
ing pangabilina ning asauang cagup  
mabitasa musa't, matiuase ing lub.

Lingusane queta marquez ing marqueza  
lingunan mu ngana ing caralungana,  
agad neng pepacua ning marquez canita  
caretang sundalus carin maca-guardia.

Inangu ranaya quetang bartolino  
y Sefio at layun penic carin babo,  
caras na arap na ning marquez Benero  
ngana igcas musa canacu ing tutu.

Binte nang Sefio marquez á gagalang  
tabi pu mantecu quetang mal mung cutang,  
ing pangasucul cu ing puna at sangcan  
ing lub cu migmali qñg utus linacbang.

Pablasang ticupu qñg arap ning Juez  
esucat miglaram sumabing balacuit,  
amanen cung mampun saguip á matulid  
magtacsil quecang pun lalu nang masaquit.

Mepiraya cupa dinungut qñg juego  
pangasambut cupu mesirang ucul cu,  
ding acalaguyo maroc langan tau  
ayatag dacupung sinulung Saqueo.

Ninu yaman palang maltang qñg sapinit  
nung eya masucsuc pilit yang misabit,  
antinapin nining cacung pangapandig  
carcel mung matibe bartolinong lipit.

Aguiang ninung tau qñg caquean sulmuc  
nung eya misabit pilit yang masucsuc,  
anti napin nining mibili cung mipuc  
carcel mung matibe minlunga qñg sinup.

Itipung salese marquez á Guinu cu  
maniauad cusapung lugud pacalulu,  
milibertad nasa ing pangabilicu  
ing pun á sangcana ing pangasucul cu.

Mequibat yang marquez ngana tutu pala  
causang meaquit queca bibintang da,  
din dacang lisencia carcel siguru ca  
qñg lista "ding ualu " alica magpalta.

Inutus nanapin quetang bastonero  
qñg enane lulub quetang bartolino,  
pabustan danaya nuyaman tumuru  
eyasa magpalta qñg lista "ding ualu".

Tinipa ranaya y Sefio canita  
layun memu neman caretang miasaua,  
qñg marquez Benero ampon qñg marqueza  
angang panayana ing cayang sentencia. .

Itang cang Orsulo yapa ing sambitlan  
lamana ning testo á jilung melacuan,  
mayap á bilina qñg Aldeang lugal  
qñg bandi na't, sacup ning cayang catuanġan.

Marajil titigtig qñg lub na lilingap  
pamigaganaca qñg cayang capatad,  
lalu mebitasa qñg bunġa nang tinap  
tenġalane uaring migcamit yang sindac.

Uling canita pa nung misang atina  
miguít neng pabulan meco y Caca na,  
misan á caníglan á panaguimpana  
bigung capalaran caya miras dimpa.

Tinap nang Orsulo ting metung á dutung  
sese nang Benero asacdal qñg labung,  
cabud nepin disan ning baguiu at ayun  
mebugtu ya misan mibual ya qñg gabun.

Saca y Caca na lalaua ne uari  
binijag ding salang at pituqui-tuqui,  
metung yang “mercader” ing cava sinabi  
carin yapa mipuc qñg mayap á bili.

Queta tinali ya gulping mibalicuas  
carug ning saluna anti reng tatatap,  
cabud na mipacde saca tinalacad  
“Jesús, Maria y José” nñaning cayang guingcas.

Panğa agcas da detang laguiu rang mal  
carin pa mesala cayang pilub-luban,  
nğana ó Dios co pintacasing nuan  
icabius mucupu qñg tucsung daratang.

Lacad na ning benği mepupus at miras  
maliling sumala ing dulum qñg abac,  
siniguing miluntu ing bunğa nang tinap  
lub na calulumbe queang casisindac.

Amasid na queta asaua nang casi  
peniglaua napin itang cayang asque  
inagad neng quitnan nğana sintang bandi  
nanung sucál mung lub binacang malsimi.

Emu uculanan cacung casisindac  
nğanaping Orsulo cang Labinia guingcas,  
ing calylumbena ning pusung magsalbat  
pauang maca inguil qñg cacung capatad.



Cacu minie uaga ing bungang taguimpan  
Caca cu mipuc ya qñg capanamdaman,  
matutus qñg lub cu ali micaliban  
ing pusu cu't, ate anting lalapasan.

Nģeni ining gayac sintang capanusig  
magtanģas Berona baqueang macapiquit,  
cacung pamandayu é caca ligalig  
at enaman lambat sublicung mibalic.

Queta y Labinia nģana mong mequibat  
iting quecang pamun qñg lub cu mabayat,  
malisia na ning lub anting payaninag  
malabe camitan mirasan cung sindac

Iting pamamun mu calulungcut cuna  
nung maco ca bandi é asi laluna,  
lemu naman buri icata nang adua  
magtanģas at mapa carin qñg Berona.

Binte nang Orsulo aduang bague sangcan  
ing ecu itulut quecang cayaduanan,  
muna qñg marayu pangānib ing dalan  
cadua magsalu ya Ibpatang ibatan.

Cacu cang ituqui qñg lub na saguimsim  
etana mibalic pilit yang magbitquil,  
balanapa pota qñg lub na pipinpin  
gaganacan cunģan ing bague itipin.

Nung Ib pang ibatau balu cu ing lub na  
nģana cang Orsulo mequibat Labinia,  
mecad inģ marajil tigtig qñg pusu na  
canacu etapat ing lugud mu't, sinta,

Nung tin sang imalan á bayung patali  
masanting á sucad maquintab á buli,  
ene isusulud nitang maqui bandi  
igcas da ding tau qñg alayang abli.

Iniapin n̄gacu sinta cung cacasi  
unus-unusan mu qng lub inung sarili,  
ing maroc igcasda sucacat cang maniti  
lalu't, ica itang cacu maqui bandi.

N̄gana mong Orsulo quetang sinabi na  
nayun q̄ng ucul mu nanu ing igcas da,  
matalas a isip nanu ing sabian da  
canita lalupang masalang aquit da.

Nung atin maulang quecang casangcapan  
é sucacat ibili quetang lamang-lamang,  
nung paibande ca mirinan yang sangcan  
dacaang malsala á caya pabelam.

Mulang imalan á piba-basura  
lalu na canitang lalung mayulaga,  
canian catutu cu ing pacamal caya  
agpang na't, cabague nitang camalana.

Inia liligtas ya anting ipan̄giling  
pacamal camalan banding ilalarin,  
panaun nung bague carin ya iriquil  
é q̄ng macalague sinag na culimlim.

Arashan dasnana pastor Juaniculo  
ing pisasabian da magum maqui puntu,  
n̄gana bungsung liag sangca nata nanu  
amalas-malas cu ing pisasabian yu.

Minunang mequibat y Orsulo queti  
ing pisasabian mi Guinu anti queni,  
canacung ipamun ing nasa cu't, gani  
amban̄gana napu ning asauang casi.

Anti q̄ng itapung canacung capata<sup>d</sup>  
bilinang Benero n̄gana cacu mayap,  
dapot minie uaga ing bun̄ga cung tinay  
macalunus-luns ing caya merapat.

Emacua qñg lub cu pamigaganaca  
imasa mamun cu bacu yang ayapa,  
ing asauang casi enaman pu tula  
ena buri buring eque maco adua.

Pamigaganaca qñg camalan mupu  
inia eque buring tuqui nung acu mu,  
saca cadua queta pang̃anib á tutu  
lacaran á lugal malacue't, marāyu.

Ebalu nung isa quetang aduang bague  
quetang capatad cu ing caya miliari,  
nung ing ataguimpan mipaltutung pilmi  
inia bisang sumun queta caya ume.

Nḡanamong mequibat pastor Juaniculo  
inta ing sabina queca macananu,  
macapuc canupu cayang matrimonio  
nung inia marapal pamamuna cacu.

Binte na ning Pastor qñg cayang manuyang  
paramacua que a capigaganacan,  
asaua mu't, acu, carin sumun tanḡan  
ding queca minampun quetila milacuan.

Y Labinia queta ing cayang pequibat  
cacung pamántanan ing quecapung pisiag,  
gueyac danang tambing carelang paglacad  
ing licuan da carin memalaing sinap.

Nanan cung pacaban qñg pamaglacad da  
lcuaranang disan itang qñg Berona,  
carelang peng̃utang nung nu tutuctuenang ya  
itaning Benero paquiquitan miya.

Detang acutnan da ding carin migsaria  
canitang Benero bungsul á balita,  
nḡaning pequibat da detang taung malda  
queti qñg Berona malambat neng ala.

Lungcut nang Orsulo cayang pamanamdam  
qñg ing capatad na carin ene disan,  
atin namang cadua carelang acutnan  
yang minie uaga queng queralanan.

Carin Manserrata atin pung Benero  
lub na libang-libang inia pung carin cu,  
ya ing sangcana memulang ya canu  
qñg caya tinipan á sinirang tratu.

Dapot ating bayung cacu memalita  
itang lub nang libang mayap nang bitasa,  
nğara quimtanapa ing mayap á calma  
ya ing mig marquez carin mamajala.

Queti lapa anting mengasala isip  
ding caya mengutang atiquis mequiquit,  
sinulung no queta lacad da inaplit  
nananta alanong bitasang pangānib.

Matulid á dalan carin Manserrata  
munta qñg placio ing atuntunanda,  
iniang datang nala milub no qñg plaza  
abalurang tutu ing pangābilina.

Iquecu qñg marquez aganaca nepin  
itang macasucul carin macapiguil,  
nğana caring guardia ipanic yune pin  
itang macasucul qñg canacung orden.

Penic de y Sefio detang maca guardia  
qñg bara neng firman ing cayang sumaria,  
ing cayang upaya Fiscal de causa  
carin qñg destierro pitu yapin banua.

Ique cu caretang qñg Aldea ibat  
carin qñg placio carelang pangāras,  
pepa avisa la qñg marquez á maslag  
sinabiro babo abalu nong agad.

At ique cunaman carin queta babo  
lub na miquelangān ning marquez Benero,  
milibri ó nayun paque qñg destierro  
mibili ya quetang aduang picacunu.

Uling nung uarisang cayayang pabulus  
qñg marqueza pilit tigtig qñg cayang lub,  
macaunang jilu cayang itutulut  
ena naman buri ita lunto sibut.

Ipa destierru ne lalu yang mingānib  
pilming ing marqueza tin yang paguinaquit,  
ena naman buri qñg ita masungquit  
uling canauangān metung yapang marquez.

Queang picacunu milinlin qñg lub na  
quearo sinabi ibat qñg Aldea,  
cabud na inutus ngāna malaus la  
ding atlung dinatang bacong aquilala

Itaning tiburan pangaras na sulip  
guingcas na carela malaus lang manic,  
tigpus dana babo ding atlu mequiquit  
ampon minie tungcul arapna ning marquez.

Ustung pangaras da salas na ning placio  
aquilala nala ning marquez Benero  
yan ing Pastor ampon ing Uali cu  
quetang queang silla agad nang tinjido.

Canitang tulanang tinağal mecaquit  
qñg bungsung Uali na sintang capanusig,  
layun neng seganan quinaul matalic  
mayap ngāna Uali quetica dinantic.

Ampon detang mibpa tinaid no gamat  
linub quetang Salas pepalucluc agad,  
ning marqueza iti cabud na amalas  
itang misnang sigla dimdam na qñg salas.

Linual ya queta cayalang sirauan  
iquit ne ning marquez cayayang seganan,  
nḡana sintang bandi ing Uali cu yan  
ampon asaua nḡ at cayang catuanḡan.

Pati abáluna cayalang capatad  
lepita na nala layun telan gamat  
masaya yang bina lupana inarap  
pepatanḡal napin pananalang mayap.

Piagnan ding adua cumusta co nḡara  
ico naman mopu nḡana ning marqueza,  
piabnu ring atlu ampon ding disan pa  
masaya't, matula ing carelang lupa.

Lepitano queta sundalus ning marquez  
at nḡanang sinabi carelang alimit,  
itipa ye pamu yang queta sulip  
manaya cong utus bayuye ipanic.

E abut pagsulit ing tula rang miras  
quetang pamiquit da aduang micapatad,  
nḡana ning marqueza carela minulat  
penibayuan cupu ing quecong panḡaras.

Y Labinia queta nḡanang pepauaga  
ua ulinapu ning ganap ming tula,  
pamagsundu mipu queti é aliua  
nune ing maquiquit queco bisang mapa.

Bistat nung tanḡalan queque pu ala pu  
dalang talabitbit queting pamagsundu,  
dapot nung tanḡalan paua lanḡang mitmu  
ding meḡuing lulanan anti dening pusu.

Bicas ding lulanan á milupa-lupa  
purus lang mabilug color da grana,  
ing meḡuing lamanda tutung mayulaga  
nanan qḡḡ meanḡu qḡḡ atlung potencia.

Macarapuc balang metung á lulanan  
qñg aguiang dimut mu titlungang pinduan,  
atlu namang lupa nung quecang anguan  
dapot parapara metung mu lulanan.

Nung mitangca quemang maragul á gugul  
ica ing maulang masigla qñg color,  
nung ing atlung pisiag enarin pu cagum  
alimu á diquil qñg sese ilabung,

Antining amanan yang macaiguit  
qñg miayaliuang sadiang calidades,  
pinili mi yapung delang talabitbit  
ipanlamac queting quequeng pamaquiquit.

Itinaman nģening yaing ming tula  
bucal ampon ibat quening pusu mipsa,  
pamipasiagan mi icang aganaca  
tambing minang guelac ing queti que mapa.

Ampat mong ding anac tingap da ing gracia  
mal á matrimonio carin pu alaca,  
nanan pisanguni ampon pisabi pa  
tingap cu at layun queco mengacu pa.

Nung qñg alimbaua ing bungsu cung cambang  
atina qñg lub at tengua na naman,  
ustung quitnan cuya agad nang tenguan  
pepacasal cula cacung pigugulan.

Inglicuan mung tau cayabe linutas  
cayantabe neman qñg boda tinatag,  
yanaman nģenicarin talainģat  
quequeng paniualan á carin sisiasat.

Ecu buri buring eque maco atlu  
magdulap maquiquit qñg suguing camal mu,  
queque uaring dimdam bistat é pisiagmu  
sucat dang diquilan pangatuliran mu.

Binang canauaṅan nung é maquilala  
ing ugaling mayap ique qng lugal na,  
lalu qng camal mu ampon qng marquez  
amacapanaun cucumit qṅg pama.

Bucud qṅg capa an á sucát igalang  
anting tune Ibpa queti tina caman,  
mebinditang gracia carelang quemitan  
ipaniclaud da quecong catuliran.

Qṅg carelang gayac migsundu queti pin  
minantabe cupu banamang miguisang,  
nṅana nining ucul balang é magtacsil  
panaun lingapan ing carelang diquil.

Nṅana ning marquezá macamal á Pastor  
marapat pin itang dapat á manayun,  
capilan man sucát diquilan ing tungcul  
matulid at sucát yagpang qṅg panaun.

Patipin dimdam da Orsulo't, Labinia  
cabud la tinicdo luclucang dang silla,  
tinalacad lapin marquez at marquezá  
quinaul dong agad nṅana ning guingcas da.

Piagnan dang pisiag macagui na Uali  
cadalisayana niang lub yung babie,  
qṅg pamicapatad ique mōpu nṅeni  
queco sasalubung nasang paingquini.

Lucluc naco Uali ique antinaman  
qṅg pamicapatad ique mōpu nṅeni  
parapara laping sinubling miuman  
caretaning sillang carelang luclucan.

Itang mipaulat balac balacana  
nung nu macayung yung ning suguing marquezá,  
y Benero yanaman ing queta minatba  
at ena asanac ning suguing marquezá.



Lalu't, ing amānu laganap á buclat  
tin langang upayang parejung maquibat,  
nāna cang Labinia ing pusu mi gglas  
matulang mamapa qñg aniu yung miras.

Nanan aldo benġi yang maca iguit  
caring anti icong sucat mingāngalip,  
ing maragul diling lugud yung é mudit  
sinta ampon lingap á alang caparis.

Aguiang bandi muman iting meto yatu  
ālipin mitimbang nung qñg solung cacu,  
ing quecong yayaing atlu qñg pusu cu  
qñg nupaman carin cacung ibabayu.

Nāna mong Orsulo canita dinugtung  
acu man pu caca cacung ilalabung,  
ing sese qñg lugud qñg pamisanmetung  
queta é macupas nanu mang panaun.

Inia canita pa Caca antemanu  
cacung ataguimpan ticapu qñg discu,  
ing isip at lub cu ena micatunu  
pamigaganaca lumbe ning pusu cu.

Ing asauang sinta pati amasid na  
emaliaring lub na canacu quitang na,  
nung cacung icumpit pilit calumbe na  
gaganacan cunġan ita para para.

Pati abaluna minatag naque pin  
laluna ding pusu matula la't, guising,  
tingap mipung gracia alacapu carin  
tulid ming iraun itang quequeng diquil.

Itipu cagum na itang mipaulat  
dalang talabitbit ning quequeng pangaras,  
ing lub ming malino emirinan salat  
yain mipu caya qñg marquezang magcas.

Ing marqueza naman ing cayang timbayan  
ing puna ning jili ena acuang dasan,  
pastor Juaniculo n̄anang tinambayan  
tabi maquibat cu nung ting pung carinan.

Suguing igagalang bud ning soberano  
queti Manserrata tune gogobierno,  
ecuna pu anting quealang estilo  
ing paman̄angas muclat cung amanu.

Capan̄anḡasan pu antinang inatag  
dalise yung isip at alalang mayap,  
lalu't, minantabe panaun minatag  
maganacang lub yu cacu dapat mayap.

Ing tula rang lusuc lalung mipaulat  
ing pamaglamesa guetac dang inagad,  
misasalibelang magsilbi q̄ng salas  
mamuat la canitang canan á masampat.

Nanan ta canitang canan ding macamal  
tutung macayubu alacang liliuan,  
lalurang paslad detang paniualan  
sablang amanan dang sucat macaran̄gal.

Q̄ng balang catau caretang magsilbi  
caretang mamandar daduang q̄ng potage,  
alacang liliuan caretang magsilbi  
baquet cadua queta masanting la gani.

Macapaua naman detang utusan da  
detaning magsilbi miraras q̄ng pa ta,  
ala cang damdaman á pisasabianda  
milauayan lamu ita balu rana.

Cang Delinia naman carin cu ipalis  
sindac na't, pagmalun á micapit capit,  
emurin malubus cayang painburis  
siniguing q̄ng lub na caya magmaquit.

Mine ya qñg placio at mequiramdam ya  
nung macananu ne ing cayang asaua,  
itang sigla babo pati aramdam na  
quitang na nung nanu caring maca guardia.

Nğana cang Delinia ning cayang acutnan  
ing marquez atin yang visitang dinatang,  
itang lub na't isip tambing nang tepaŋan  
belag na at leco ing dine nang dactal.

Cabud na depatan melaus yang menic  
ere piginuan detang queta sulip,  
pabustan danaya at nğarang magsulit  
carin da icutang qñg dasto mayaqut.

Tigpus na qñg salas alang canglap canglap  
lalu't ing asquena epa binang cupas,  
capilan man ata ing sese malambat  
mabie amon guising ing alalang mayap.

Ustung paŋaras na binie na ing tungcul  
panalalang mayap quea ra selubung,  
malaus ca nğara at nğana ning Pastor  
luclucapu sugui queque maqui agum.

Nanan qñg masipit Pastor cayang aluc  
qñg itang Delinia malaus yang lucluc.  
inaniu nang tupad dapot émelaus  
at nğanang minulat mumutang cupung lub.

Uling abatas cu ing lub yupung leal  
caniting concillong masampat á andar,  
qñg ena cusapu lucluc maquilimbal  
maramdam musapu cacung caralunğan.

Pablasang disanong mipaquitanan sia  
panaun igcas mu nğara ilang sabla,  
ampat mong quimtan cu binie yung upaya  
ustan ding macamal dit cung alimbaua.

Ting metung á Pastor tutucnang qñg bunduc  
tin namang animal melambat nang ipus,  
ing pamacamal na caya ema pupus  
macaparati pín ing sese na't, lugud

Canitang lambat na cayang pamanese  
lingap na't, sisiasat esucat pasabi,  
mitapuc qñg lub na ning Pastor maglacbe  
licua neng animal á magdili-dili.

Macabang panaun cayayang ilingān  
niti nang animal ing Guinu na datang,  
melambat neng ala cayayang panayan  
luyun luyun yapin quetang caguturan.

Metung á maglacad amata neng iquit  
cabud ne tibunān qñg malating lubid,  
ena naman acua maco yang alimit  
itaning lugal na bacud capit capit.

Bistat anti queta nimlungānang sinup  
ing lalung matibe mayaran yang tumbud,  
panā lamang lamang dactalang memanlub  
labung ning marangle agad nang merutdut.

Itang maquibandi canitang mesabi  
enana sininup at binaui iti,  
sucut nang lingapan aline migmiti  
dapot nang lumbung ya ing aldo mesabi.

Itinang animal manglap neng lumibut  
qñg aliuang lugal malabung á dicut,  
mananta ala neng bitasang alutlut  
cabud na meyyat bulbul na melugus.

Nāna ning marquezā macamal á pastor  
icanapa nēni ing caniti lingun,  
casu ning remanda lalut macanavun  
queti qñg piarapan telanan mung tungcul.

Ngana mo ning Pastor ecuman pa tulid  
lingun qñg remanda aguiang ecu Juez,  
dapat qñg itina panaun cucumit  
nñeni't, qñg tula mu carin cu manusig.

Ing gaganacan cu sacalit nung pota  
mapse catuliran queca maca contra,  
qñg sablang burimu nanu mansa ita  
ngana pin ning marquez yang mapamanta.

Nganang Juaniculo aguiang ecu sucut  
matul qñg remanda ing calulung balat,  
talingtingan dapu ding maldang pacarap  
ining acayanan ucul cung macuyad.

Aguiang menginu ya Pastor á aliua  
nñeni't, cabandayan cayang pangaula,  
animal é neman sucut sang megaga  
nune angua ne quetang mamajala.

Selu ning marqueza nñeni't nung atina  
jeru nang mibili ning Pastor á cadua,  
qñg bistat macanian Juaniculo ngana  
itaning ebala queta antin prueba.

Qñg tutu nang Indu tuqui yang bisero  
agu ang maluat neng caya é sususu.  
malino nang bina yang prueba mu.  
tulana emu dit ning marquez Benero

Sinalabat neman queta y Labinia  
atin papung masala canita,  
pablasang qñg tingid resa ning remanda  
qñg casumangid na ating alsutana.

Ing pangasala na ning cacung atindi  
segun qñg animal qñq pangabili mi,  
nung pacalu uan ya ó caya papate  
ó muat yang casbu minunang sinese.

Ulinapu n̄geni ning capitutulan  
alas quetang bague queco mapse naman,  
ininang pagsulit atin piaquitan  
cang Esopong libro carin ya mebungcal.

Ing ayup á perdes bucud sarilina  
alang lulucuban canitang salena,  
ing cayang daraptan luluyuna nala  
ding paranang ayup tunggal maniauad ya.

N̄gening docal nala ding cayang atipun  
lulucuba nanong anting tune eburn,  
n̄gening mapsa nala yarin ing paragul  
q̄ng pamagcabiera yanamang manintun.

N̄gening dagul nala tumubu no baguius  
maniulapo nong̃an at migulut gulut,  
erane ling̃unan carela linucub  
ing perdes é caya queti saquit á lub.

Emu bucud queta nung ting macaramit  
malutub ning pune paming̃uaneng pilit,  
aguiang capilan man nung cayayang aquit  
cautus melambat ing lub na ilapit.

Inia q̄ng canacu marquez á gagalang  
itaning animal á milamang lamang,  
tulidna pasilad cayang caling̃unan  
Pastor á minuna á quea mimiral.

Ing marquez queta n̄gana mong tinunglu  
tana cu canitang paspas na ning jilu,  
dapat camang mayap q̄ng para mung tau  
é musa macabie quetang escandalo.

Taung malulumud nung saguipan neman  
ulining salaping cayang pupuntudan,  
alimu atungue dapat mayap bilang  
nune pauang ibat q̄ng caintrisan.

Pautang á laun nung ero binayad  
macabang panaun é pibulad bulad,  
n̄geni't, nung q̄ng lub mu alimo pa belag  
pami cayatina singil caring magap.

Cabud na abatas Orsulo itipin  
n̄gana q̄ng marquez cata sinaguimsim,  
ing mal mung amanu cabas na uripin  
telana mu uari tambing quinalingquing.

Salaping q̄ng bulsa á purung mabilug  
n̄geni nung quimut la aliua la culus,  
ero casuala detang maquisamut  
pilac at sisilio carin macarapuc.

Nung inia acupu ó marquezang lauit  
mal mupung amanu anting asisilip,  
emurin atapu cucubut liligpit  
é caya maliari cacu mu pagsulit?

N̄gana ning marqueza abalu mu murin  
saca cuna sabian queca pota lijim,  
ing piraduangan da anti rang lininlin  
ing marquez. Benero n̄ganing cayang tigquill.

Macamal á Pastor ampat q̄ng icapu  
ing pepamajalan atul mu isundu,  
gegana-gana na quecang atalaru  
guinulis da uari inumang q̄ng silu.

N̄ganang Juaniculo ampat acu murin  
matul q̄ng remanda aguiang ecu diquil,  
uling ing sampat na niting pamisiguing  
man̄gamanu cupu musta cang talingting.

Pastor á minuna sucat neng lingapan  
ing cayang animal á milamang lamang,  
atbusan lang dacap n̄gana ning dungdungān  
uling tutung mayap canacung titibian.

Iting mararacap emu bague metung  
miayaliua lupa nung uari qñg color,  
iting mararacap lacad ning panaun  
ting namang mayacua qñg pisac at dulum.

Maracap qñg oras queta atin naman  
maracap qñg jilu lalu nomang dactal,  
gegana-gana na niting mipipinduan  
qñg ating agamit tulid neng atbusan.

Pagdulapan ning lub ampat cacung iquit  
ilingan cung lunto ing tutung matulid,  
numo anti caya ing tulang á camit  
epguising itapuc quening lub cu't, isip.

Ining cayalan cu sucacat pacauasa  
quecang iparanḡal nanu mo sa caya,  
ing dapat yung mayap é naman miaba  
ating camitang yu á datang á tula.

Nung inia nḡacu pu ating piaquitan  
gagcas da ding biasa sucacat panayunan,  
cang Esopong libro meaquit itinan  
ipagsulit quepu qñg piraramdaman.

Ing ayup á pune ating apuna na  
dutung yang malabung uague-uague sanḡa,  
l Elena ning pangpang carin tinubu ya  
pilming carin yapin mamapun at dagpa.

Qñg misan á aldo amata ne cabud  
mananiud á panas darala ning agus,  
nḡana naping lunto, nḡana naping lumbug  
melunus masaquit ing isipna at lub.

Dalpacan que nḡana ing sanḡang malanḡi  
qñg palamang-lamang cacu yang á apacli,  
cabud nane dilpac ing sanḡang mesabi  
dimpa ya itinan qñg danum tinuqui.



Cabud ne amatan mananiud á panas  
ing sangang mebaldug pinta neng inagad,  
ustung pangaras na agad nang quinauat  
mipalpal ya lele ing biena miligtas.

Guinapang ne queta qñg pangpang sinaca  
icuada ing patag metiuaseng lub na,  
saca ya menintun á pagcarina na  
lugal á maratun mayap á bilina.

Qñg pamanintuna lacad nang manene  
apunta neng dutung apuna ning pune,  
carin ya migsantung melaus nigbale  
qñg quelambatana miragdag ya iti.

Tin namang miglacad metung á casador  
paglimbang nang lub na at magddiversion,  
amata neng pune babo nitang dutung  
agad neng lepitan at pintalan gulung.

Tilirana nava lepitaneng lijiim  
inayus ne lliave itang cayang pusil;  
pamagcumpuni na cayang pamilaring  
puna nitang dutung carin ya migcambil.

Ataquiranaya bale ra ding panas  
mengasambulat lang caya memanasiad,  
qñg pamiparac na bala sang mabalag  
acalbit neng lliave memacbung yang agad.

Misdan ya ing pune eyapin mituran  
sinulapong matas marayu ya disan,  
qñg pangabilina nung uarit balacan  
qñg dapat á mayap carin manibatan.

Lauan mupu cayap ing dapat á mayap  
nabangnan mumurin alang pangalinsad,  
ing sucat apusan anti itang panas  
miliaring icuada qñg pune memayad.

Nġanapin ning Pastor qņg cayang simbitla  
iti yang malino quecang pepauaga,  
daptanan meng mayap ing lalung maluca  
emu atatasang á queca mamingġua.

Ing sabining Pastor lalu neng metula  
ing lub nang Delinia belayun nang nasa,  
nġana suguing Guinu maliari na mosa  
numabang qņg lugud animal á cadua.

Nung itang animal cayayang alinġun  
é casi lalune ing lupanang Pastor,  
Pastor Juaniculo nġana mong dinugtung  
ita ya ing sucac qņg canacung ucul

Nġanaping Delinia ninu at ninu man  
nung nġamupu't, ya ing quecang isipan,  
ampat mo ing marquez ya ing tatalan  
balunanġan iting sablang caralunġan.

Pablasang ing marquez tau yang maisip  
masanting yang mucul mayap á matulid,  
agad nang minaus carin queta sulip  
nġana itang tau queni ye ipanic.

Caras na arapna nġana ning marqueza  
masanting ca palad nġeni libri naca,  
cayap nang maglalang ning quecang asaua  
meyanġu ca quetang binie rang sentencia.

Quecang querarasan ing dapat mung bucut  
sucac ipalaman qņg isip mu at lub,  
salan mung isip mu maus ca qņg Dios  
layun pasalamat quecang pangacabius.

Muli naca nġeni ning quecang asaua  
ing canacung bilin tandanan musa na,  
quecayang luguran asaua mung sinta  
ing utus ning Dios tuntunan yu sana.

Madestierru casang pitung banuang sincad  
catimbang ning dusa sala mung mabayat,  
milapsu ulina ning alalang mayap  
pamagmaquit na asaua mung casap.

Sabi ning marquez carin amasid na  
manġa atalastas casu ning remanda,  
pastor Juaniculo pafi y Labinia  
ma anian palang da bibintang da caya.

Capilan man nġara iting calalaġan  
pamagbag muralla at paniambut salang,  
mayap á babay miguit yapa timbang  
qġg ejercitu na metung á cayarian.

Pepanayuna na ning marquez Benero  
itang amanu ra ding adua catau,  
ing baba ng mayap anti yang balsamo  
maiguit yapa timbang qġg sablang panulu.

Qġg calalaġa na talas pamisip  
Judit á mesabi canitang meneses,  
alupig na itang mamuc á paġanib  
quetang ba alla na nitang Olipernes.

Emu.jamac cayang cabaluan  
metimaua itang mamuc á casiran,  
simbut nang tagumpe é qġg guerra dalan  
nune pauang ibat quetang calalaġan.

Matulid á bina itang quecang tigquil  
nġanang Juaniculo queti tinunglu pin,  
ing bala nang David mecua ulina pin  
alala nang mayap nitang Abigael.

Sinumpa ya y David patia ne y Naval  
ulining dauac na cayang caimutan,  
inia emu mirung yang mecasangcan  
ing cang Abigeal á depat nang lalang.

Tinglu ning marqueza itanin tutupin  
tutuno mang dactal ding lalaquing sutil,  
qñg era pautang mayagap lang singil  
dapot pilan lamu ding mamabling tambing.

Qñg tutu rang utang maclac lang mamayad  
pilipsung-lipsung da qñg bureng itacad,  
ó caya idalan qñg sabi rang mayap  
paralan dang iti qñg santing dang dapat.

Nğana mong Orsulo caya tinambayan  
detinang lalaqui macanian la asal.  
balac balacan da carelang carasan  
sacalit nung pota era tutu utang.

Uling qñg talas da ucul ding babay  
pati alagamu lilili nong abli,  
nung magtiuala ca queti paibande  
asali-sali mu bigbug ya qñg asque.

Aliua la anas ding darapat queta  
nğana cang Orsulo mequibat Delinia,  
cayagpang na nitang carin macatinda  
atñg pautang da tin namang alira.

O neng ding lalaqui dactalang darapat  
pilit dang pilupan ing é mibibicas,  
ing tutung alaya tunguen munang tapat  
mamanauad laping alang ipamayad.

Sabinang Labinia tutu rang quetula  
lalaqui't, babay meili langang sabla,  
iniang tucnang naya tajimic ing sigla  
Delinia mamun ya pasantabing lisia.

Marquezang gagalang nğanaping menasbuc  
at queca naman marquez saring lusuc,  
mangana queco ping atiung macarungut  
mamun naque sapu nung ibie yung tulu

Tinulut da itang pamunang Delinia  
detaning melacuan memag descansu la,  
tinipa no layun detaning miasaua  
pati ding magsilbi mine qñg lugal da.

Ique cu canitang lacad da di Sefio  
ume noping muli Berona tumuru,  
pangaras da quetang malapad á campo  
abatiauan dala ding dactal á moro.

Ejercitong iti paique't, mulina  
ibat danang simbut ing pamag batalla,  
tiquis dang dalanan iting Manserrata  
banang asacupan ning Emperador da.

Qñg pamanaquit da Delinia at Sefio  
agad dang mibalic qñg placio tinuru,  
tambing dang sinabi qñg marquez Benero  
ngara ding daratang maldala pung tau.

Pati abalu ra balitang dinatang  
babo ampon lalam melinglangan langan,  
itaning tuturang lalung gaganacan  
lumala qñg almas sucát dang ilaban.

Quetang alinglangan quilub na ning ciudad  
yang tinatag da detang micapatad,  
qñg maus lang pasap qñg Virgen á maslag  
ampon quetang Santo nuan á San Nicolas.

Migpuni lang mayap carin qñg pisamban  
inutus dong lungub ding tau ilanġan,  
catau yang tau qñg bale melacuan.  
cunlis lang yumaus qñg Dios á malam.

Singcup yang pisamban angana ing patio  
patina qñg dalan quelat la ding tau,  
ding angang larauan caretang retablo  
maqui candila lang tidua-tiduang puru.

Carin qñg placio macanian munaman  
sicsac caring tau babo anga lalam,  
larauan nang Cristo at ing Virgen á nuan  
at y San Nicolas carin la qñg altar.

Yang manimuna ing marquez Benero  
quetang dalangin da ampon panigapu,  
cayala tutuqui detang maldang tau  
sualang banayad malambut á tunu.

Oh; malam á Virgen sadiang abogada  
mapaniap quecaming quecapu malsinta,  
ilalu muquepu carening cabangga  
palamarang moros campung nang Mahoma.

Oh; Santo Nicolas sadiang patulunan  
quecami manlualu qñg capanganiban,  
ilingus musapu mal mung cayupayan  
painturung tagcu baming é camitan.

Nung icapu Virgen ing queque maliquid  
yaduan mu qñg Dios alaping masulit,  
painturung discu esapu milapit  
qñg lub da maco sa mangã paid pilit.

Quetang dalanginda marquez at ding sabla  
sasala ing lub da anti rang pauaga,  
lino ning lablab da detaning candila  
qñg ing Manserrata é miritcan gula.

Tinubu qñg lub da detang micapatad  
anti namo uari carela mipasiag,  
nitang mal á Santo, Santo San Nicolas  
dapat lang miadia qñg lalang á mayap.

Pader ning muralla tebingan dang tambing  
babo anga lalam pauangan salamin,  
malnang pangarapat quine ranang tambing  
ing altar tutu yang minlunga qñg santing.

Baboning muralla anti nemang aldo  
andas nang carinan ning Virgen á Guinu,  
maca-agape ya itang mal á Santo  
nuan á San Nicolas á deTolentino.

Nune man tanġalan qñg apat nang lupa  
purunġan salamin pader ning muralla,  
caba cabucas la detaning lanterna  
atlung aldosing macanian nġan ita.

Uarisa't, qñg pisiag atin paping culang  
canitang muralla carin matatanġal,  
miras la ding moros nanan cung pacaban  
alino pin linub uling mecasangcan.

Quilub ning muralla iniang aquit dapin  
turcos lanġang paua ding misapin-sapin,  
ing nasarang luġub carelang linijim  
lupa tala naman deti moros lapin.

Nanan talan luban detinang canacion  
sacup nala naman suguing Emperador,  
ilanang sabla nġara metung metung  
iting ejercitu mayap nang yurung.

Secretu ning Dios ing merapat queta  
uling salamin nġan ing carin disan da,  
acaquit da carin itang anino ra  
inia mo gagcas da ila aberala.

Layun ing lugud na ning Virgen á Guinu  
ampon ing saup na nitang mal á Santo,  
icuarang victoria careta ning cabnu  
ela menġabala megulu ding tau.

Caniting milagro ing tula rang quemit  
ding qñg Manserrata é abut pagsulit,  
mibantug pa iti qñg miratig datig  
dactal á dinalo á carin mequiquit.

Asque na ning color pauang iquit dağan  
tebingan salamin ing pader na lual,  
mipabal qñg Sumo inutus na naman  
mag misa de gracia qñg sibabalayan.

Tiparan dang sabla ing utus ning Papa  
lalung minalusuc itang Manserrata,  
ustung atlung aldo tinatag dang fiesta  
maragul á gugul ing pepasilad da.

Quetang atlung bengi itang procesion  
bucud sarilina ning marquez ing gugul,  
yang magmanejo caretang pecapun  
depat da ing lugal á atiu qñg tungcul.

Itaning procesion cayang pangā atiat  
pinorma ning marquez caring atlung mitad,  
detaning capinduan muna qñg talatag  
anggala tulid na Santo San Nicolas.

Qñg gulut ning Santo ding peca guardia  
y Sefio at saca itang capatad na,  
detaning magdala pauang lupalupa  
ing carelang gani imalan banal pa.

Itaning andas na ning Virgen á maslag  
nume man tanġalan pauang milalab-lab,  
maca agape ya ing Santong mapaniap  
carelang devoto nuan á San Nicolas.

Mingatbang telatag manibat mumuna  
magcandila lanġan tau susulula,  
miguít pa qñg aldo sala qñg calzada  
ninu yaman tanġal sucat yang mayama.

Ding sablang musicos titigtig no naman  
canitang procesion macatuqui lanġan,  
macayamayama ing carelang lugal  
miagnanagnan la pareju la lachang.



Tutuqui careti puru lang babay  
tutung misnang santing ing carelang gani,  
parapara langang magcandila reti  
ing pangabilira tutung macauli.

Ena abut igcas ning dila sabian  
ing quimtan dang tula emacanian,  
Benero't Orsulo asaua rang caduang  
pauang quemitan da canauan camalan.

Iniapin icongan matua cu't, capatad  
lalaqui't babay tingiran yung mayap,  
vidang delanan da á milabas labas  
Benero't, Orsulo qñg yatu mipasiag.

Qñg bistat dactal man lasa rang delanan  
nitaning Benero cayang casaquitan,  
uling é masasnuc qñg Dios á nuan  
icua nang mibili canitang canauan.

Inia ninu yaman ing taung mamaus  
qñg Virgen Maria, qñg Guinung mengabus,  
ing sablang marauac alina itulut  
at alisia napa aluc ding Demonios.

Ampon iconaman mangapiang babay  
nun atin cong trato at pamaquisabi,  
eyu cacalinguan tuparan yung pilmi  
canitang Dilinia ban eco miyarle.

Ecosa mamain bandi at sintingan  
uling tucsu namu ning yatung carinan,  
ing taung maing quetang banding dactal  
canitang Delinia mipara naco ma.

Uling nanu yaman ning Dios lelang na  
quetinan qñg yatu atin ngang cangatba,  
nung ngeni mayap ca bucas calulu ca  
iti emagmali ampon é sumala.

Nḡana ning sabina Espiritu Santo  
nung nanung tenam mu canitang mula mu,  
qṅg maulang aldo itinang seguru  
ya ing nabangnan tune pupulan mu.

Lalaqui't, babay ing mayap yung daptan  
ing maus qṅg Dios at qṅg Virgen á nuan,  
at saca cang Jesús á bungsu nang cambang  
miacu qṅg salang quecatang depatan.

Uling nḡaning bilin licuana qṅg Psalmos  
layun tela napin qṅg apulung utus,  
muna, yang luguran ing metung á Dios  
cadua neman pin ing lupang Cristianos.

Anting tune mipuc canitang camal yu  
Vidang delanan da deting abungcal cu,  
ing abena niti at cataid nḡacu  
carin yune aquit qṅg aliuang tomo.

Itucnang cunepu Vida ning Corrido  
apung maquiramdam nḡeni qṅg canacu,  
nung tin mang milisia caniting guingcas cu  
ing quecong patauad quecayu utang cu.

Ing maca aliuang cacung panabilin  
caring bisang mandam ampon magministil,  
inḡatan de sana ere diring musing  
pota ding letra na agad lang culimlim.

UI ng balu tana tutu ping mabayat  
obrang macalucluc darapat susulat,  
sascup capa salu buldit mu mangaplas  
cadua manical ya ing uanan mung gamat.

Nung anti mung obrang sasarul asican  
at aliuang obra careting "cabiliaun",  
docal ya calibri ing quecang catauan  
emu panamdaman aguiang nanung pagal.

O neng ing susulat pilmi ya paglucluc  
eya pildis-pildis eya quimut quimut,  
at ustung quimut ya agad yang mabucut  
pluma emi lugal letra ela mitud.

Tutulang malagad ding taung biasa  
susulat gugulis plumang maqui tinta,  
ing canacung guingcas nung etutu ita  
balang tau queti maqui Corrido la.

Uling dacala pin deting acaquit cu  
taung paquilauan da babasang Corrido,  
nung mecacabulad mapundat yang sumbu  
biglaneng isubung itaning pabelo.

Maqui laru yaman itang talirina  
biglaneng talanan itang babasa na,  
pota ing carasnan agad nang pag mancha  
dalan dang casira capula ding letra.

Inia capatad cu quecayang ingatan  
aguiamang caninu cacu yang iparam,  
ali que pagcait aguiang caninu man  
careta mu sanang taung biasang mandam.









UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 05149 4907

